

www.budaipolgargar.hu

B U D A I P O L G Á R

XI. ÉVFOLYAM 23. SZÁM
2002. NOVEMBER 14.

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Vékony jég

Aigner Szilárd a mi vezérünk, zászlónkon gombolyaggal játszó mormoták halványszürke mezőben. Ha augusztus vak, akkor a november gonosz is, szorgalmasan összegyűjti azokat a napokat, amelyeket más hónapok visszadobtak, ilyenkor valahogy rájön az emberre az ölés, mert ölni kell, és mikor máskor?

Halottak napja, november 4. és november 7.

Egy jelentős adag szorongani való, mielőtt bevetjük magunkat a plázák karácsonyi forgatagába, ezzel is hangsúlyozva, hogy milyen fontos nekünk a szeretet, ami felejtethetetlen miniszterelnökünk szavai szerint karácsony napján született meg, valamikor 2002 éve egy olyan országban, ahol nagyjából azóta is folyamatosan lövöldöznek a sírján.

Krumplit veszünk és hagymát, feltetjük a téli gumikat.

A kereskedelmi csatornákon észrevehetően megnő azon filmek aránya, melyekben jól táplált kertvárosi tinédzserek életre szóló barátságokat kötnek félreismert hajléktalanokkal, és a chicagói háziasszonyok legyőzik az alattomos rákot.

Kedves Nővérem, eljött az ideje a rózsafák visszametszésének, és valamelyik fagymentes napon végre ki lehet ültetni a japán birset is a himalájai cédrus mellé, aztán be lehet hívni a kertészt, hogy válogasson Sándor ruhái közül, aki olyan fiatalon ment el, hogy még nem volt ideje kihízni az öltönyeit.

A napokban eldől, hogy melyik díszitők hajlandó kiszáradni, és melyik fog elrohadni, utóbbiakat gondosan különítsük el, és tegyük a komposztra.

A közszolgálati rádió és televízió zenei vezetői ezúttal is megfogadták, hogy naponta maximum háromszor fogják bejátszani Vivalditól a Telet, de fogadalmukat idén sem sikerül betartani.

A kísérlet, hogy karitatív jelleggel novembertől jutányos napidíj fejében Mikulásnak öltöztessenek be minden hajléktalant, sajnos, kudarcot vallott, mert a gyermekek nem értették, hogy miért van tele a város tántorgó, kiabáló Mikulásokkal, és amikor a Vérhalom téren negyed órán keresztül verte az egyik Szent Miklós-imitátor a másikat, komolyan megingott hitük az egészben, úgyhogy idén valami más meglepetés készül, minden bizonnyal megalapozottan és humánusan.

Ezúton jelentem, hogy a budapestiek már alig várják valamelyik multinacionális cég ajándékozási rohamát, melynek keretében megalázzák őket, és valamelyik jobb sorsra érdemes középületüket becsomagolják színes papírokba.

A decemberi rohamig azonban még van szusszanásnyi idő.

Elgondolkodhatunk, hogy miért fekete a szemközti hegy csúcsa néha télen is, és miért fehér néha nyáron is.

A zen szerint ilyenkor kiáltunk khá!-t, és üssünk a saját fejünkre.

Hátha eljön a megvilágosodás.

Para-Kovács Imre

Megalakult a képviselő-testület



Október 31-én tartotta alakuló ülését az új képviselő-testület. Dr. Bolya Lajos, a Választási Bizottság elnöke ismertette a helyi önkormányzati képviselő- és polgármester-választás végleges eredményét. Elmondta, hogy az egyfordulós választás érvényes és eredményes volt, a

73 358 választásra jogosult állampolgár 66,67 százaléka — 48 978 fő — járult az urnához kerületünkben október 20-án, ami az országos átlaghoz képest kiugróan magas részvételi arány.

3. OLDAL

Vásári élet és vigasságok a középkori Budán

Napjainkban feléledni látszanak a régi vásárok hangulatára emlékeztető, programokkal egybekötött rendezvények. A vásárok rendszeres megtartása Budán több évszázados hagyományra tekint vissza. Országos vásárt évente kétszer tartottak, Kísasszony napján a budai Várban és pünkösdkor Felhézén.



11. OLDAL

Ne várjuk az amerikai nagybácsit



A Valami Amerika az idei év egyik sikerfilmje volt. Egy magyar film, amely heteken át vezette a nézettségi listákat; egy magyar film, amit jóérzéssel ajánlottunk, egy magyar film, amit szerethetünk. A film rendezője, Herendi Gábor első filmes, de mégsem pályakezdő.

Az egyik legsikeresebb reklámfilmrendező, aki szerint nagyon fontos a profizmus, de legalább ilyen lényeges a kreativitás, hogy rátaláljunk arra a tevékenységre, amelyben a legjobban ki tudjuk fejteni magunkat. Herendi Gáborral cége Hűvösvölgyi úti irodájában találkoztunk.

14. OLDAL

Képviselők fogadóórája

Horváth Csaba polgármester (MSZP—SZDSZ)

November 20-án, szerdán 16–20 óráig, valamint december 2-án 16–20 óráig (ekkor mint országgyűlési képviselő is) fogad a Polgármesteri Hivatal 212-es szobájában. Előzetes bejelentkezés a 212-5353-as számon.

Bencze B. György (Fidesz, listás)

Telefonos időpont-egyeztetés alapján fogad a Fidesz II. kerületi irodájában (1024 Keleti Károly u. 13/b). Telefon: 212-5030, hívható: kedden és csütörtökön 16–19-ig, szerdán 9–12 óráig.

dr. Boglutz István (SZDSZ, 4. vk.)

Minden hónap utolsó szerdáján 17–19 óráig fogad a Polgármesteri Hivatal (Mechwart liget 1.) 201/c szobájában.

Dolinszky Tamás (SZDSZ, 13. vk.)

Minden hónap utolsó csütörtökén 19–21 óráig fogad az SZDSZ II., Margit krt. 48., I. emeleti irodájában.

Ernyey László (Fidesz, listás)

Telefonos időpont-egyeztetés alapján fogad a Fidesz II. kerületi irodájában (1024 Keleti Károly u. 13/b). Telefon: 212-5030, hívható: kedden és csütörtökön 16–19-ig, szerdán 9–12 óráig.

dr. Horváth Mária (MSZP, 14. vk.)

November 20-án szerdán 17–18 óra között fogad az MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodáján (1027 Fazekas u. 19–23); előzetes bejelentkezés alapján ettől eltérő időpontban is, telefon: (06 30) 966-9403.

Hutiray Gyula (Fidesz, listás)

Minden hónap második és negyedik keddjén 17 órától fogad a Fidesz II. kerületi irodájában (1022 Keleti Károly u. 13/b).

Kaposi Péter (Fidesz, 2. vk.)

Telefonos időpont-egyeztetés alapján fogad a Fidesz II. kerületi irodájában (1024 Keleti Ká-

roly u. 13/b). Telefon: 212-5030, hívható: kedden és csütörtökön 16–19 óráig, szerdán 9–12-ig.

Kollár György (SZDSZ, 15. vk.)

Minden hónap első csütörtökén 18–20 óráig fogad az SZDSZ II., Margit krt. 48., I. emeleti irodájában. Tel.: 201-0453.

Komáromi Ferenc (MIÉP, listás)

Minden hónap második keddjén 16–17 óráig fogad a Pesthidegkúti Községi Házban. (1028 Máriaremetei út 37.).

Koncz Imre (SZDSZ, 5. vk.)

Legközelebbi fogadóóráját november 22-én pénteken 17 órától tartja a Pity pang utcai iskolában (1025 Pity pang u. 17.).

Korodi Enikő (SZDSZ, listás)

Minden hónap első keddjén 16–17 óra között tart fogadóóráját a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremetei út 37.). Előzetes időpont-egyeztetés alapján ettől eltérő időpontban is, telefon: (06 20) 935-0027.

Latorcai Csaba (Fidesz, 7. vk.)

Telefonos időpont-egyeztetés alapján fogad a Fidesz II. kerületi irodájában (1024 Keleti Károly u. 13/b). Telefon: 212-5030, hívható: kedden és csütörtökön 16–19 óráig, szerdán 9–12-ig.

dr. Láng Zsolt (Fidesz, 8. vk.)

Telefonos időpont-egyeztetés alapján fogad a Fidesz II. kerületi irodájában (1024 Keleti Károly u. 13/b). Telefon: 212-5030, hívható: kedden és csütörtökön 16–19 óráig, szerdán 9–12-ig.

Legény Béla (Fidesz, 12. vk.)

Minden hónap első szerdáján 16–18 óráig fogad a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremetei út 37.). Előzetes időpont-egyeztetés a (06 30) 991-2631-es telefonszámon.

Nemes József (Fidesz, listás)

Telefonos időpont-egyeztetés alapján fogad a Fidesz II. kerületi

ti irodájában (1024 Keleti Károly u. 13/b). Telefon: 212-5030, hívható: kedden és csütörtökön 16–19 óráig, szerdán 9–12 óráig.

Porkoláb Mátyás (MDF, 11. vk.)

Minden hónap első hétfőjén 14–17.30-ig fogad a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678).

Póta Gyula (SZDSZ, listás)

Előzetes egyeztetés alapján fogad, telefonszám: 316-5295.

Radnóti István (MIÉP, listás)

Minden hónap második keddjén 17–18 óráig fogad a MIÉP II. kerületi irodájában (1024 Keleti Károly u. 8.).

Rataj János (MSZP, 17. vk.)

Legközelebbi fogadóóráját november 20-án tartja 17–18 óra között az MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodájában (1027 Fazekas u. 19–23).

dr. Szieberth Istvánné (MDF, listás)

Legközelebbi fogadóóráját november 21-én csütörtökön 17 órától tartja a Pity pang utcai iskolában (1025 Pity pang u. 17.).

Sztilkovics Szávó (Fidesz, 9. vk.)

Telefonos időpont-egyeztetés alapján fogad a Fidesz II. kerületi irodájában (1024 Keleti Károly u. 13/b). Telefon: 212-5030, hívható: kedden és csütörtökön 16–19 óráig, szerdán 9–12 óráig.

Szulyovszky Orsolya (MSZP, listás)

November 20-án szerdán 17–18 óra között fogad az MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodáján (1027 Fazekas u. 19–23); előzetes bejelentkezés alapján ettől eltérő időpontban is, telefonszám: (06 70) 266-9758.

Szűcs Ervin (MDF, 3. vk.)

Előzetes időpont-egyeztetés alapján fogad, telefonszám: 335-4097, (06 30) 999-7100.

Takács Beáta (MSZP, 1. vk.)

November 20-án 17–18 óra között fogad az MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodáján (Fazekas u. 19–23); előzetes bejelentkezés alapján ettől eltérő időpontban is, tel.: (06 30) 406-0845.

Varga Előd Bendegúz (MSZP, listás)

November 20-án 17–18 óra között fogad az MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodáján (Fazekas u. 19–23); előzetes bejelentkezés alapján ettől eltérő időpontban is, tel.: (06 30) 971-4563.

Varga Tibor (Fidesz, 10. vk.)

Telefonos időpont-egyeztetés alapján tart fogadóóráját. Telefonszám: (06 20) 934-1534.

Wittrédi József (MSZP, listás)

November 20-án 17–18 óra között fogad a Pesthidegkúti Községi Házban (Máriaremetei út 37.), előzetes bejelentkezés alapján ettől eltérő időpontban is, telefonszám: (06 30) 976-8548.

dr. Zagyvai Péter (SZDSZ, 16. vk.)

Minden hónap első hétfőjén 17–19-ig fogad a Marczipányi Téri Műv. Központ titkársági szobában (Marczipányi tér 5/a).

Zsitva Tibor (SZDSZ, 6. vk.)

Minden hónap első csütörtökén 17–19 óra között fogad az SZDSZ II., Margit krt. 48., I. emeleti irodájában.

Dr. Balsai István

országgyűlési képviselő következő fogadóóráját november 28-án csütörtökön 18 órakor a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremetei út 37.), és december 5-én 18 órakor a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart tér 1.) tartja.

Fidesz-iroda

A Fidesz II. kerületi irodájának (1024 Keleti Károly u. 13/b) ügyeleti ideje: kedden és csütörtökön 16–19 óráig, szerdán 9–12 óráig. Ügyeleti időben hívható telefonszám: 212-5030.

Megalakult a képviselő-testület

Október 31-én tartotta alakuló ülését az új képviselő-testület. Dr. Bólya Lajos, a Választási Bizottság elnöke ismertette a helyi önkormányzati képviselő- és polgármester-választás végleges eredményét. Elmondta, hogy az egyfordulós választás érvényes és eredményes volt, a 73 358 választásra jogosult állampolgár 66,67 százaléka — 48 978 fő — járult az urnákhoz kerületünkben október 20-án, ami az országos átlaghoz képest kiugróan magas részvételi arány.

A képviselők ünnepélyes eskütele után dr. Bólya Lajos egyenként, névsorban adta át az új testület tagjainak megbízólevelüket. A megalakult képviselő-testület előtt ezután Horváth Csaba polgármester is letette az esküt, és a Választási Bizottság elnöke neki is átnyújtotta megbízólevelét.

A testület október 20-i hatálylával a polgármester pótlék és illetménykiegészítés nélküli illetményét — a polgármesteri tiszttség ellátásának egyes kérdéseiről és az önkormányzati képviselők juttatásairól szóló 29/2000. önkormányzati rendelet szerint — havi 370 ezer forintban állapí-

totta meg. (27 igen, 1 tartózkodás)

A testület ezen túl határozott Bencze B. György leköszönő polgármesternek, valamint Hutiray Gyulának és Porkoláb Mátyásnak, az előző ciklus alpolgármestereinek a jöszabály alapján járó háromhavi végkielégítéséről, továbbá háromhavi illetményének megfelelő juttatásról. (Mindhárom esetben 27 igen, egyhangú)

Két frakció jelentette be megalakulását. A tízfős Fidesz-frakció vezetője Hutiray Gyula, a háromfős MDF-frakcióé pedig Porkoláb Mátyás lett.

A Fidesz- és az MDF-frakció közös kezdeményezésére a testü-

let módosította a Szervezeti és Működési Szabályzatot (SZMSZ). Ennek értelmében az eddigi három helyett már két fővel is alakulhat a II. kerületi képviselő-testületben frakció. (28 igen, egyhangú) Konkrét politikai helyzet miatt volt szükség erre a döntésre, hiszen a frakcióknak és vezetőiknek a már említett SZMSZ szerint több jogosítványa van, mint az egyes képviselőknek. Az elfogadott módosító indítvány lehetővé teszi, hogy a MIÉP két képviselője is önálló frakciót alakíthasson.

Utolsó napirendi pontként Horváth Csaba polgármester szólt az egybegyűltekhöz. Elmondta: arra törekszik, hogy az MSZP—SZDSZ közös választási programjának minden eleme megvalósuljon. De arra is felhívta a figyelmet, hogy véget ért a kampányidőszak, s ezután mindenkinek a kerület polgárainak érdekeit figyelembe véve kell dolgoznia.

ti—zsé

RÖVIDEN...

Áldozatvédelmi iroda

Megnyílt a II. kerületi Áldozatvédelmi Iroda, mely a családon belüli erőszak elszennedőinek és bűncselekmények áldozatainak kíván segítséget nyújtani. Az iroda címe: 1027 Erőd u. 11. Telefon: 225-3865. Bejelentkezés nélküli fogadási idő: hétfőn 14–18-ig, szerdán 10–14-ig.

Helyreigazítás

Előző számunkban Illyés Gyuláról szóló cikkünk egy mondata hibásan jelent meg. A mondat helyesen: Száz évvel ezelőtt, 1902. november 2-án született a Tolna megyei Felsőrácegrespusztán Illyés Gyula. A sajnálatos hibáért elnézést kérünk.

A városért és kultúráért

A főváros alapította Pro Cultura Urbis-díjban idén N. Kósa Judit újságíró, Sztevanovity Zorán énekes, Radnóti Zsuzsa dramaturg, Markó Iván táncművész és a Magyar Fotográfusok Háza munkatársai részesültek. A Pro Cultura Urbis fotográfiai ösztöndíját az idén Vancsó Zoltán fotóművész nyerte el.

Gyertyagyújtás

A családon belüli erőszak áldozataira emlékeztek november 1-jén a Moszkva téren. A Nők a Nőkért Együtt az Erőszak ellen Egyesület szervezte halottak napi gyertyagyújtással az elmúlt egy évben megölt asszonyok és gyermekek értelmetlen halála ellen tiltakoztak.

56-os relikviák

A Múzeum 1956 Közhasznú Alapítvány továbbra is gyűjti a forradalommal és szabadságharcra kapcsolatos relikviákat. Nyitva tartás: kedd délután 16.30–18 óráig a Keleti Károly u. 26. alatt (38-as csengő).

Kerületünkben lesz a filmszemle

A 34. Magyar Filmszemle helyszínei között két II. kerületi is lesz: a Mammut I. mozi és a Millenáris. A szemle első két napján, január 29–30-án dokumentumfilmeket láthat a közönség. A versenyfilmeket a Mammut három „budai” termében, a versenyből kimaradt alkotásokat a Millenárison vetítik. A harmadik helyszín az Uránia mozi.



Fotók: Eisenmann J.

Érdekek és értékek

Az augusztusban a budapesti önkormányzati telkeken álló fészerekből kiköltöztetett tíz család sorsa még bizonytalan. November 5-én Horváth Csaba polgármester kezdeményezésére az ügyben érdekelt felek tárgyalóasztalhoz ültek, és az érintettek képviselével bizottságot hoztak létre. Az önkormányzat, a Fővárosi Közigazgatási Hivatal, a Gyorsségély Alapítvány és a Roma Polgárjogi Alapítvány között folyamatosan egyeztetett ügyben döntés később várható.

Társasházi jogi szaktanácsadás

A társasházak üzemeltetésével, felújításával, karbantartásával kapcsolatos jogi kérdésekkel összefüggésben jogi szaktanácsadást tart dr. Meskó Tamás ügyvéd minden kedden 17–19 óra között a Polgármesteri Hivatal (1024 Budapest, Mechwart liget 1.) II. emelet 204-es szobájában.

Tanácsokat és hasznos tudnivalókat a kerületi társasházak közös képviselői és polgárai ingyenesen kaphatnak. A tanácsadásra személyesen várják az érdeklődőket.

Diszpécser-szolgálat

A tél közeledtével mindig indokolt a figyelmeztetés: figyeljünk oda jobban a hajléktalanokra! A kihűléses halálesetek megakadályozása érdekében az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium arra kér mindenkit, hogy ha a közterületeken fekvő, segítségre szoruló hajléktalan embereket látnak, értesítsék az illetékes szerveket. A segíteni szándékozók Budapesten a 338-4186-os telefonszámon a Menhely Alapítvány diszpécser-szolgálatát hívhatják.

Előkészítő leendő elsősöknek

Az Újlaki Általános Iskola pedagógusai leendő elsősöknek játékos előkészítő foglalkozást tartanak az alábbi időpontokban: 2002. december 4., 2003. február 5., március 12. A foglalkozá-

sok minden alkalommal 15.30-kor kezdődnek a 1023 Ürömi u. 64. alatti iskolaépületben. Bővebb felvilágosítást a 335-0792-es telefonszámon, valamint személyesen a fenti címen adnak.

Országos Nyelvvizsga Nyílt Nap

Az Országos Próbanyelvvizsga Rendszer és a Felvételi Információs Szolgálat (FISZ) november 16-án Országos Nyelvvizsga Nyílt Napot tart. A rendezvényen a Magyarországon államilag elismert nyelvvizsgarendszerekkel ismerkedhetnek meg az érdeklődők. Regisztrációkat érkező sorrendben fogadnak a szervezők a 473-0769-es, a 269-

3014-es telefonszámokon, az *info@opr.hu* címen, illetve a *www.fisz.hu* portálon. A szervezők a diákokon kívül a szülők és nyelvtanárok részvételére is számítanak. A rendezvényen részt vevők térítésmentesen hozzájuthatnak a Magyarországon akkreditált nyelvvizsgarendszereket bemutató Nyelvvizsga Katalógushoz is.

Pályázat a nyelvtanulás támogatására

A fővárosi közgyűlés oktatási bizottsága pályázatot írt ki a nyelvtanulást segítő nemzetközi csereprogramok, nyelvi táborok támogatására. A pályázat támogatni kívánja az olyan, fő profiljukat tekintve szakképzést folytató oktatási intézményeket, amelyek idegennyelv-oktatáson alapuló külföldi diákcsere és külföldi nyári táborokat szerveznek azon diákcsoportok számára, amelyeknél az idegen nyelvből a heti átlagos óraszám nem haladja meg a 3–4 órát.

A nyelvi programban részt vevők közül a támogatás felhasználásával biztosítani kell intézményenként legalább két fő szociálisan hátrányos helyzetű, a nyelvtanulásban tehetséges tanuló részvételét oly módon, hogy az érintettek költségeit legalább ötven százalékban mérsékli.

A pályázatban a Fővárosi Önkormányzat által fenntartott oktatási intézmények vehetnek

részt. Támogatott területek: az intézményben oktatott idegen nyelvhez kapcsolódó csereutazások, csereprogramok: tanulmányi jellegű utazás, szakmai program a tanult nyelv területén. A kiírás alapján nem pályázható kulturális és sportrendezvényeken való részvétel, fellépések, kiállítások, előadások, valamint sítáborok.

A programban részt vevők minimális létszáma 15 fő diák és a kísérők. A pályázat benyújtója csak jogi személy (intézmény) lehet. Csatolni kell a nyelvi szakmai programot, tanulmányi út, illetve csereprogram esetén a meghívót és a fogadó fél szándéknyilatkozatát, valamint az idegen nyelvű iratok magyar nyelvű fordítását. A 2003. április 1–október 31. közötti időszakra vonatkozó pályázatok beadásának határideje 2003. január 31. Az elbírálásra 2003 márciusában kerül sor.

Pozsonyi siker

Az Akrobatikus Rock and Roll Világszövetség október 19-én rendezte meg Pozsonyban az idei junior világbajnokságot, ahol ezúttal sporttörténeti siker született. *Regős Imre* (17) és *Benkő Krisztina* (14) az első magyar páros — edzőjük *Pál Gabriella* —, amely ebben a sportág-

ban világbajnoki aranyérmet szerzett. Az immár világbajnok páros egy héttel később Pécsen a magyar bajnokságot is megnyerte. Idén még három nagy próbatétel vár rájuk: Európa-bajnokság Szlovéniában, valamint világkupa Debrecenben és Krakóban.

Felszentelték az óvodát



Fotó: Eisenmann J.

A Labanc utca 2-ben megnyílt Hajnalcillag katolikus óvoda felszentelési miséjét november 9-én szombaton Bodor György és Lambert Zoltán plébános celebrálta, a felszentelési szertartást Kiss-Rigó László, az Egyházmegyei Katolikus Iskolák Felügyelőségének igazgatója vezette. Az eseményen részt vett Horváth Csaba, a II. kerület polgármestere is, aki kisfiával érkezett az idei tanévtől működő óvoda felszentelésére.

A Fenyves, az egészség iskolája



Fotó: archív

Az ÁNTSZ fővárosi intézete által szervezett a „Nº 1 az egészség” nevelési program keretében tartott játékos előadásokon ismerkedhettek az egészséges életmóddal a gyerekek és szüleik a Fenyves iskolában. 1–2. osztályosoknak gyakorló óvónők beszéltek a szív kincsesládájáról, a 3–4. osztályosok bal- és jobbkezesekkel kapcsolatos kérdésekre kaptak választ, és játszótérre kerektek között kaptak tanácsokat az egyéni tisztálkodás tennivalóiról. A felső tagozatosokkal az önismeretről, a szerelemlről, a felelősségről, a dohányzásról, az alkoholfogyasztásról és a zajártalmakról beszélgettek szakemberek.

Pilinszky-szavalóverseny

Minden versszerető kerületi polgárt vár az Ifjúsági Demokrata Fórum a VIII. Pilinszky János-szavalóverseny első elődöntőjére november 25-én 16 órára a Baár—Madas Református Gimnáziumba (1022 Lorántffy Zs. út 3.), második elődöntőjére november 27-én és a harmadik elődöntőjére november 28-án 16 órára a Szent Angéla iskolába (1024 Ady E. u. 3.).

www.budaipolgar.hu

Naponta frissített hírek, programajánló a kerület életéből a Budai Polgár internetes változatában.

AKTUÁLIS

Finn Filmhét: Kis nyelv, nagy ország, ezer tó, fenyőfák. Finnország ismét bemutatkozik a filmvászonon a Szindbád moziban november 14. és 20 között. Mindenkinnek, akit a finnugor nyelvrokonság vagy a Nokia, Mika Häkkinen és a szauna hazája érdekel, igazi csemegét kínál ez a hét. Ha végignézik a filmeket, talán jobban megismerik a finneket és északian egzotikus országukat. A Finn Filmhéten örülhetnek a nyelvtanulók is, mert a filmek eredeti nyelven — finnül, svédül, nyenyecül — láthatók, hallhatók. Jegyrendelés: 349-2773.



November 14., 20.00: **Aki Kaurismäki: A múlt nélküli ember** — nyitó díszelőadás. 15., 20.30: **Aku Louhimies: Szeretők és távozók.** 16., 20.30: **Lenka Hellstedt: Én és Morrison.** 17., 20.30: **Jarmo Lampela: A folyó.** 18., 20.30: **Anastasia Lapsui, Markku Lemmuskallio: Hét dal a tundráról.** 19., 20.30: **Markku Pölönen: Utban Emmaus felé.** 20., 20.30: **Peter Lindholm: Sárkányok Helsinkin felett.**

SZÍNHÁZ



IBS Színpad (Buda Stage): November 16-án 11.00: **Bonbon Matiné: Tuba Tóbiás** — mesejáték. IBS EUfőrikusok. Parány bérlet 2. előadás; 19.30: **Mit bán Bánk?** — Katona József drámája nyomán. 17-én 15.00: **Mit bán Bánk?** 19.00: R.

Athayde: **Margarida asszony — élettan két órában.** (Kamaraterem) 20-án 19.30: **Beatles Forever** (gombafejek mártásban. **BEMUTATÓ.** 21-én 19.30: **Bohumil Hrabal: Sörgyári capriccio** — komikus etűdök. 22-én 9.30: **Bonbon Matiné: Zeneufóbia** — mesejáték. Drazsé „A” bérlet 2. előadás. 11.00: U. a., Drazsé bérlet 2. előadás. 23-án 11.00: **Tuba Tóbiás** — mesejáték, Nugát bérlet 2. előadás; 15.00: **Ismeretlen középkori szerző: Kocsonya Mihály házassága. BEMUTATÓ.** 24-én 17.00: **Shakespeare: És Rómeó és Júlia...** 29-én 15.30: **Baum—Nagy: Óz, a nagy varázsló** — zenés mesejáték gyerekeknek; 19.00: R. Athayde: **Margarida asszony — élettan két órában.** 30-án 11.00: **Bonbon Matiné: Gryllus Vilmos: Nótás Mikulás.** Praliné bérlet 2. előadás. 19.30: **Popfesztivál 2002.** A Földessy Margit Stúdió növendékeinek előadása.

November 24., 18.00: **An-Sky: Dybuk** — színházi előadás felvétele (rendező: Ruszt József, 1991, Független Színpad) a PMK-ban.

November 25., 19.30: **Paul Claudel: Angyali üdvözet.** (Szent Margit Gimnázium díszterme, XI., Villányi út 5.). Szereplők: **Blaskó Péter, Venczel Vera, Eperjes Károly, Nagy-Kálózy Eszter, Dér Denisa, Dóczy Péter.** Rendezte: **Dér András.**

KOMOLYZENE

Bartók Péter

1025 Budapest II., Csalán út 29.
Telefon: 394-2100, fax: 394-4472
e-mail: Bartok-1981@mail.mataw.hu

E M L É K H Á Z

November 15., 18.00: **A Bartók Vonósnegyes jubileumi Beethoven-estjei II/2.** a Bartók Emlékházban. Jegyár: 1500 Ft. Helyfoglalás érkezési sorrendben.

November 22., 18.00: **Kamaraestek magyar mesterek műveiből III/3.** a Bartók Emlékházban. Közreműködik **Oravec György** (zongora), **Bálint János** (fuvola), **ifj. Mező László** (gordonka). Jegyár 1000 Ft. Helyfoglalás érkezési sorrendben.

November 24., 17.00: **Haydn: A Teremtés** a Fasori Református templomban (VII., Városligeti fasor 7.). Előadó **a Carmine Celebrat Kórus és Zenekar.** Vezényel **Zimányi István.** A belépés díjtalan.

November 29., 18.00: **Mesterbérlet III/1.** a Bartók Emlékházban. **Szabadi Vilmos** (hegedű) és **Bársony Péter** (mélyhegedű) **hangversenye.** Jegyár: 1500 Ft. Helyfoglalás érkezési sorrendben.

November 24., 16.30: **Országúti Orgonaestek** a Margit körúti ferences templomban. Orgonál: **Koloss István.** Műsor: Régi magyar zene a XVII. századból; **Wohlmuth János: Musette;** J. S. Bach: C-dúr toccata, adagio és fuga BWV 564.; **Liszt Ferenc: Keresztes lova-**

gok indulója a Szent Erzsébet legendájából; **Antalfy-Zsiross Dezső: Scherzo;** **Lisznai G.: II. Canzonetta;** **Koloss István: Húsvéti fantázia.** A belépés díjtalan.

KÖNNYŰZENE

November 15., 22.00: **Korai Öröm-koncert** (world-beat) a Millenáris Teátrumban. Jegyár: 1000 Ft.

November 15.: **Szülinapi parti Dj: Snecivel** a Moon Gate-ben.

November 16.: **Fortuna Dance Classic's party** Jagermeister promócióval a Moon Gate-ben.

November 22.: **Sexi Search V.I.P-buli** a Moon Gate-ben.

November 23.: **Fortuna Dance Classic's Party Finlandia** (James Bond) a Moon Gate-ben.

November 26.: 19.30: **Frontátvonulás** — **Cseh Tamás** estje, szöveg: **Bereményi Géza.** (Ciszterci Szent Imre Ház, XI., Himfy u. 9.)

November 29.: **Best of Schneider-buli** — **Bols Vodka** promóció a Moon Gate-ben.

November 29., 19.00: **dzsesszest** a **NK Jazz Comboval** (tagjai Nagykovácsiban élő művészek és tanárok: **Balázs Mátyás, Becze Gábor, Dáni János, Diószeghy Tünde, Görgényi Gábor, Ormay Csaba, Vázsonyi János**) a PMK-ban.

November 23., 20.00: Millenáris Fogadó: **Mészió Funker** (funcky). Közönség még nem bírta ki űlve a „funkysták” zenéjének hallgatását. Jegyár: 300 Ft.

Minden hétköznap 14–19-ig **Öröközöldek délutánja** a **Rézmál kávézóban.** Elfeledett melódiák, szalonzene. A kávé és kapucsinó árából a program ideje alatt 10 százalék kedvezmény.

NÉPDZENE, NÉPTÁNC

November 15., 18.00: **magyar táncház Csiduval** a PMK-ban.

November 16., 19.00: Millenáris Fogadó — **Guzsalyas esték** — széki est, muzsikál a **Matokabinde** zenekar és a székiek. Házigazda: **Radák János;** 20.00: **Fonó-ház** kézműves műhely és táncház. Jegyár: 500 Ft.

TÁNC

November 30., 19.00: **Holló társastáncklub** a PMK-ban.

GYEREKEKNEK

Szombatonként 16 órától **meseolvasás** a Libri Mammút Könyvtárházban.

Csütörtökönként **rajzfilmkészítő műhely** a Pannónia Filmstúdióban (1035 Kerék u. 80. Tel.: 250-0194/149).

Szerdánként 9.30-kor és 10 órakor két csoportban **Tücsökzene.** Személyiségfejlesztő foglalkozások 6 hónapos kortól négyévesig. Ritmus-ének-zene a Petőfi Művelődési Központban.

November 15., 14.30: **A bátor nyulacska** — **A Fabula Bábszínház** előadása a PMK-ban.

November 15., 17.00: **Diafilmvetítés és kézműves foglalkozás** óvodásoknak és kisiskolásoknak **Soós Dórával** és **Bátki Nórával** a **Pozsonyi Pagony** könyvesboltban.



November 16., 15.00: **Marék Veronika: Boribon születésnapja** — rajzos mesedélután a szerzővel a Mammút Libriben.

November 16., 10.00–17.00: **Mesterségek Műhelye** a Millenáris Fogadóban — mesterségbemutató, játszóház, vásár. Egész nap muzsikál a **Matokabinde** zenekar.

November 18., 17.00: **Mesélő Pagony** — rajzolással egybekötött meseolvasás a Pozsonyi Pagonyban.

November 19., 11.00: **Gyerekteátrum** a Millenáris Fogadóban: **Madárröppentő** — **Berbencs Vándorszín** és az **Igricek.** Jegyár: 300 forint.

November 20., 17.00: **Meseszöttek** — mesedélután óvodásoknak és kisiskolásoknak a Pozsonyi Pagonyban.

November 22., 10.00: **A tücsök és a hangya** — **Trambulin Színház** előadása a PMK-ban.

November 22., 17.00: **Tesz-vesz Pagony** — játékdélután óvodásoknak és kisiskolásoknak a Pozsonyi Pagonyban.

November 23., 10-17.00: **Gyerekprogramok** a Millenáris Fogadóban. Egész nap muzsikál a *Fakutya zenekar*.

November 26., 17.00: **Könyvolvasó** — kötetlen beszélgetés 10-14 éveseknek könyvekről. Téma: *Michael Ende: Momo* a Pozsonyi Pagonyban.

November 27., 17.00: **Mesezsínór** — mesedélután óvodásoknak és kisiskolásoknak a Pozsonyi Pagonyban.

November 29., 17.00: **Diafilmvetítés és kézműves foglalkozás** óvodásoknak és kisiskolásoknak a Pozsonyi Pagonyban.

November 30., 10-17.00: **Adventi kalendárium — András napi vigadalom** a Millenárison.

Decembertől **Tücsökgene** — ritmus, ének, zene — 6 hónapostól négyéves korig. 4000 Ft/10 alkalom a *Budagyöngye Közösségi Házban*. Jelentkezni Gál Gabriellánál lehet: (06 30) 999-4945.

KIÁLLÍTÁS

November 16., 11.00: **Ismerkedés az őslátatok és ásványok világával** — beszélgetés, ásványbemutató, kiállítás és vásár a Pozsonyi Pagonyban.

November 23-ig **Koncz András** festőművész kiállítása a *RakpArt Galériában*. Megtekinthető naponta 9-17 óráig.

November 25-ig a *Vízivárosi Galériában* **Transzparencia** — festmények, fotók, installáció. Három művész Svédországból.

December 8-ig **Balla Gergely** Fotók és fotolitográfiák a Pillanat Galériában.

December 8-ig **Filter** — A. Nagy Gábor, Ghyczy Dénes, Király Gábor és Nagy Gábor György kiállítása a *Godot Rózsakert Galériában*. Hétfőtől péntekig 10-20, szombaton 10-19, vasárnap 10-16 óráig látogatható.

November 22-december 10.: **Wittredí József** festőművész kiállítása a *Hidegkúti Galériában*. Megnyitó: november 21-én 18 órakor.

December 13-ig: **Balázs Imre Barna** festőművész kiállítása a *Közéleti Mozgalom* helyiségeiben.

December 14-ig: **A semmi ágán** című kiállítás a *Home Galériában*.

November 27-december 18.: **Karácsonyi tárlat I.** — festmények, grafikák, plasztikák, textilek a *Vízivárosi Galériában*.

November 21., 18.00: **Fogadó-Padlás: Varsó építésze az ezredfordulón** — fotókiállítás megnyitója a Millenárison.

Álmok álmodói — Világraszóló magyarok a *Millenáris Kiállítócsarnokban*. Nyitva mindennap 10-20 óráig.



Nagy Balogh János:
Anyám (Home Gal.)

KÖNYVBEMUTATÓ

November 15., 17.00: **Rácz Zsuzsa** dedikálja **Állítsátok meg Terézanyut!** című kötetét a Mammut Libriben.

November 20., 16.00: **Mohás Livia: Mit tudsz önmagadról?** — a szerzővel *Ranschburg Jenő* beszélget a Mammut Libriben.

November 21., 17.00: a **Kertek, házak, emberek** című könyv bemutatójára várnak minden érdeklődőt és a Nyék-Kurucles Egyesület tagjait a Pilisi Parkerdőgazdaság Erdészeti Információs Központjába (EIK 1021 Budakeszi út 91.).

November 26., 15.00: **Széll Rita: Régi táncok iskolája** — közreműködik az *Arbeau* historikus táncgyűttes a Mammut Libriben.

November 28., 17.00: **Ernyey Béla Hölgyválaszai** c. könyvét dedikálja a Mammut Libriben.

MOZGÁS

Tai Chi (kínai jóga) a *Budai Táncklubban*. Folyamatosan be lehet kapcsolódni (12 óra, nyolc alkalom, 6400 Ft). Tanár: *Rózsa Dániel*. Hétfői csoport: 13.45-15.15, szerdai 10.30-12.ig, vasárnapi 9.30-11.ig.

Kondicionáló torna a *Budai Táncklubban* hétfőtől péntekig 8-9-ig és 9-10-ig, szombaton 8-9-ig. Hétfőn, szerdán, pénteken *Kiss Judit*, kedden, csütörtökön, szombaton *Ducza Anikó*, esténként hétfőn 20.45-21.30-ig *Gilicze Marika*, csütörtökön 20.15-21-ig *Kis Judit* vezeti. A bérlet ára 4800 Ft/10 alkalom/2 hó, napijegy 550 Ft.

Felnőtt-tornák a *Budagyöngye Közösségi Házban*: hétfőn és szerdán 18.15-19.15-ig és 19.30-20.30-ig **amerikai torna**, bérlet: 4000 Ft/8 alkalom. Hétfőn és szerdán 16-17-ig **komplex testformáló edzésvariációk**, bérlet: 4000 Ft/8 alkalom. Kedden és csütörtökön 8.15-9.15-ig **kondicionáló torna**, bérlet: 4000 Ft/8 alkalom. Hétfőn, szerdán, pénteken 8-9-ig, 9-10-ig **csonttritkulást gyógyító torna**, bérlet: 4000 Ft/8 alkalom. Kedd, csütörtök 16-17-ig **ülőmunkát végzők tornája**, bérlet: 4000 Ft/8 alkalom. Szerda, péntek 8-9-ig, hétfő 19.15-20.15-ig, kedd, csütörtök 18-19-ig **hathajóga**, bérlet: 4000 Ft/8 alkalom.

Gyermektornák a *Budagyöngye Közösségi Házban*: **Művészi torna**: kedd, csütörtök 16-17-ig kisiskolásoknak, 17-18-ig nagycsoportosoknak, szombaton 9.15-10-ig babatorna, 10.15-11.30-ig kisiskolásoknak, 12-13.15-ig, 13.30-15-ig és 15-18-ig általános és középiskolásoknak. **Dzsesszbalett**: pénteken 15.30-17-ig, 17-18.45-ig. Tandíj: I. félév: 12 000 Ft, II. félév: 15 000 Ft. **Fit-kid**: serdülőknek és versenyzőknek: hétfő, szerda 15-16-ig, 17-18-ig. Tandíj 5000 Ft/hó. **Fit-kid**: versenyzőknek: hétfő, szerda 18-19-ig, péntek 16.30-18.30-ig. Tandíj 4000 Ft/hó. **Gyermek fit-kid** (5-8 éveseknek): kedd, csütörtök 17-18-ig, tandíj 5000 Ft/hó. **Fitness-aerobik** serdülőknek: hétfő, szerda 17-18-ig, tandíj 3600 Ft/hó.

Sivananda jógaközpont: december 3-án 17.45-19.45-ig **kezdő hathajóga** indul 10 x 2 órában bejelentkezéssel (397-5258). **Középfaladó** szerdánként 17.45-19.45-ig a Magyar Rádió Óvoda tornatermében (1021 Völgy u. 1-3.). November 18-án **rádszajóga-tanfolyam** indul 5 x 2 órában — a meditáció elmélete és gyakorlata. Közös meditációk. Hétfőn és pénteken 18.30-20-30-ig **középfaladó jóga** (1021 Húvösvölgyi út 133.).

KIRÁNDULÁS

November 30-án: **Világjáró** — barangoló kirándulások minden korosztálynak: *Drégelypalánk* — *Drégelyvár* — *Nagyoroszi*. Egész napos kirándulás, költség: a vasúti jegy ára. Jelentkezni a Marczibányi Téri Művelődési Központban lehet.

Napi séta — találkozó *mindennap 10 órakor* a 11-es busz Nagybányai út (felső) végállomásán. Tervezett időtartam kétszer fél óra. Tel.: 326-7684.

ELŐADÁS

November 16., 23., 15.00: a *Millenáris Kiállítócsarnokban* **Bolyairandevő** — *Lénárt István* és munkatársai bemutatják a kiállítás geometriai anyagát.

November 19., 17.30: **Az Oetl-féle vasöntőde története**. Előadó: *Bencze Géza* főigazgató-helyettes, Országos Műszaki Múzeum. (Millenáris kiállítócsarnok előadóterme.)

November 26., 17.30: **Magyarok a világ autógyártásában**. Előadó: *Emőd István* gépészmérnök, a Műegyetem Gépjárművek Tanstékének oktatója. (Millenáris kiállítócsarnok előadóterme.)

November 28., 17.30: **Magyar nevek a bolygókon**. Előadó: *Both Előd*, a Magyar Űrkutatási Szervezet igazgatója. (Millenáris kiállítócsarnok előadóterme.)

TANFOLYAM

Kezdő társastánc-tanfolyamok a *Budai Táncklubban*. November 10-én 9.30-11-ig vasárnaponként *Vágvölgyi Györgyi* vezetésével 12-20 éves korig. A tanfolyam 12 órás, díja 4600 Ft.

November 19-től *Dalotti Tibor* vezetésével felnőtteknek keddenként 19.30-21-ig indul táncanfolyam. Díja 5000 Ft (12 óra, nyolc alkalom). A középfaladó és haladó kurzusok mindkét korosztály részére folyamatosak.

EGYHÁZAK

November 19–22-ig 18 órától bibliai témájú előadássorozat **Vissza a helyünkre! Halálból az életre!** címmel a Bibliai üzenetéről négy képben Végh Tamás református lelképásztor tesz bizonyosságot. Helyszín az óbuda református templom (III., Kálvin köz 4.).

NYUGDÍJASOKNAK

A **Bimbó úti nyugdíjasklub** programjai: november 19.: **Vendégvárási szokások.** November 26.: **Ötlebörze.** Milyen programokat szeretnénk jövőre? Összejöveiteinket minden kedden 14 órától tartjuk. Várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjasklubba.

A **Budagyöngye Községi Ház nyugdíjasklubja:** minden hónap második szombatján 16 órakor. Klubvezető **Vadnay Dezsőné** (394-5075). Valamennyi zenei klubdelutánon hangszereszőket adnak elő a Kodály iskola tanárai, volt és jelenlegi növendékei **Mátyás Ivánné** vezetésével. Az irodalmi előadásokat, beszélgetéseket **dr. Donáth Ferencné Bozóky Éva** újságíró, irodalmár tartja.

Hidegkúti Nyugdíjasklub: őszi országjáró programjuk utolsó állomása a pécsi vonatkirándulás volt. Pécsen a város nevezetességeit, köztük a világörökség részét képező emlékeket, templomokat, múzeumokat látogatták meg. November 14-én **klubnap.** November 28-án vacsorával egybekötött **Erzsébet- és Katalin-bál** lesz a Községház utcai Ökumenikus iskola éttermében.

A **Budai Napsugár Nyugdíjasklub** programjai: november 20-án látogatás a **bormúzeumba.** 27-én **disznótoros lakoma Tiszaföldváron,** felfrissülés a **cserkeszőlői termálfürdőben.** Ár: 4500 Ft. December 4-én a Nemzeti Színházban Shakespeare: **A vihar.** Kedvezményes jegyek a klubban fogadónapokon **Csorba Gézánál.** December 5–8: **Nürnbergi karácsonyi hangulat** — 4 nap, 3 éj, reggelivel, szállodában, ár: 39 900 Ft. December 11.: **Advent Bécsben.** Ár: 3900 Ft. A 2003. évi tervekből: márciusban **prágai kirándulás,** novemberben **Ausztrália és Bora-Bora,** nyáron **skandináv körút; Írország, Wales, Skócia; Szicília.** Fogadónap **keddenként 10–12 óra** között, klubnap **minden hónap második keddjén 15–17 óra** között.

Rózsadombi Nyugdíjasklub: December 5. 11.00: **Jogi tanácsadás** dr. Kovács Ilonka várja az érdeklődőket. 15.00: **klubösszejeövetel, Mikulás-ünnepség.** November 27., december 3., december 4.: adventi **bécsi kiránduló-bevásárló utak.** Jövő évi programizelő: 2003. január 28: **Disznótoros Szentmártonkátán,** ebéd, nosztalgiazene, jászberényi séta. Február 25.: **Farsang** Kiskunmajsán a Jonatermál fürdőben, ebéd a Kiss csárdában.

A klubtagsági igazolványok érvényesítését megkezdjük. A könyvtár gyarapodott, csütörtökönként lehet böngészni a készletből. Újabb könyvadományokat elfogadunk.

KLUBOK

Keddenként 9–12 óráig kisgyermekesek klubja a Tamás Alajos Községi Házban. Beszélgetések, előadások a családról. Igény esetén torna 9–10-ig.

Szerdánként 15–20 óra között bridzs- és sakk-kör az MDF II. kerületi irodájában, a Bimbó 63-ban. Kávét, üdítőt, süteményt!

Csütörtökönként 10–12 óráig baba-mama-klub, vezeti **Folk Flóra.** Belépődíj családonként 200 Ft és egy gyümölcs (PMK). 11 órától **Darvas Dóra** gyógytornász tart **baba-mama-tornát** és **baba-masszázst.**

November 16., 16.00: **angol nyelvű családi klub** a PMK-ban. Bemutatkozik Lengyelország, játékkal, képekkel, zenével, tánccal.

November 17., 19.00: **Misztrál klub:** házigazda a **Misztrál együttes** (PMK).

November 17., 10–17.00: **Cimbora Klub** a Millenáris Fogadóban.

November 22., 18.30: **filmklub:** R.-W. Fassbinder: **Lili Marleen** (PMK).

November 23., 10.00: **ifjúsági teaklub** a PMK-ban.

November 24., 10–17.00: **Cimbora Klub: Óegyiptomi játszók** a Millenáris Fogadóban.

TANÁCSADÁS

Társasházi tanácsadást tart **dr. Hajósné Földi Gizella** a Magyar Demokrata Fórum II. kerületi szervezetének Bimbó út 63. alatti helyiségében **minden hónap első és harmadik hétfőjén 18–19.30 óra** között.

MARCZIBÁNYI TÉR

November 14., 9–12.00: **Tücsökzene;** 15–20.00: **Sakk és gombfoci;** 16–17.00: **Radírpók** (rajz, vizuális nevelés 4–7 éveseknek). 15-én 15–18.00: **Kerámiatanfolyam;** 18.00: **Világjáró klub:** Szendrő Szabolcs idei élményeiről számol be diavetítéses előadásában. 16-án 8–13.00: **Ökopiac.** 17-én 10–12.00: **Köketánc** — gyermektánc-ház. 18-án 9–13.00: **Történeti játszók;** 9.30–12.00: **Tücsökzene.** 19-én: **Dögöncölő** — masszázis gyerekeknek, mamáknak papáknak; december 3-ig keddi napokon 9–10 óráig, Czukorka Katalin mozgásterapeuta vezetésével. Jelentkezés Gál Gabriellánál a (06 30) 999-4945-ös telefonszámon; 10–12.00: **Baba-mama-klub;** 15–17.00: **Nyitott Ajtó** — kulturális fejlesztő foglalkozás sérült gyerekeknek, fiataloknak; 16–18.00: **Kaktusz** — színjátszócsoporthoz 9–12 éveseknek; 19–22.00: **Ír táncatanfolyam.** 20-án 11–13.00: **Baba-mama-klub;** 16–17.30: **Radírpók** — Őszi fényfogy (levelek, virágok kompozíciója); 16–18.00: **Zeneóvoda;** 17–20.00: **Fotósuli;** 20.00: **Moldvai-gyimesi tánc** a Somos együttesével. 21-én 9–12.00: **Tücsökzene;** 15–20.00: **Sakk és gombfoci;** 16–17.30: **Radírpók;** 16–18.00: **Kaktusz.** 22-én 15–18.00: **Kerámiatanfolyam;** 17–19.00: **Mehndi** — keleti testfestés hennával. 23-án 8–14.00: **Ökopiac.** 24-én 10–12.00: **Köketánc** — gyermektánc-ház. 25-én 9.30–12.00: **Tücsökzene;** 16–18.00: **Zeneóvoda.** 26-án 10–12.00: **Baba-mama-klub;** 15–17.00: **Nyitott Ajtó;** 16–18.00: **Kaktusz;** 19–22.00: **Ír táncatanfolyam.** 27-én 11–13.00: **Baba-mama-klub;** 16–17.30: **Radírpók;** 16–18.00: **Zeneóvoda;** 20.00: **Moldvai-gyimesi tánc** a Tatros együttesével. 28-án 9–12.00: **Tücsökzene;** 15–20.00: **Sakk és gombfoci;** 16–17.00: **Radírpók;** 17–20.00: **Fotósuli.** 29-én: **Livingstone nyomában** — dr. Vojnits András segítségével a brit utazó nyomába szegődhetünk.

HOL TALÁLOM?

Bartók Emlékház — Csálán u. 29., tel.: 394-2100

Bimbó 63 — 1022 Bimbó út 63., tel.: 326-7273

Budagyöngye Községi Ház (BKH) — 1022 Hűvösvölgyi út 12., tel.: 394-1477.

Buda Stage (IBS) — Tárogató út 2–4., tel.: 391-2525

Budai Napsugár Nyugdíjasklub — 1024 Keleti Károly u. 22., tel.: (06 20) 968-7001

Budai Táncklub — Kapás u. 55., tel.: 201-7992

Godot Rózsakert Galéria — 1026 Gábor Áron u. 74., II. em.

Hidegkúti Galéria — Máriaremetei út 37., tel.: 392-0860

Hidegkúti Nyugdíjasklub — 1028 Máriaremetei út 37., tel.: 386-8678

Home Galéria — Csévi út 7., tel.: 200-4306

Kaméleon Klub — Mammút II. 4. emelet, tel.: 345-8547

Közeleti Mozgalom — 1024 Keleti Károly u. 22., tel.: 212-5648

Libri Mammút Könyvruház — Margit krt. 87–89., tel.: 345-8075

Libri Mammút Könyvpalota — Lövház u. 2.

Marczibányi Téri Művelődési Központ — Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-4885

Millenáris Rendezvényközpont — Kis Rókus u. 16–20., tel.: 438-5335

Millenáris Teátrum — Kis Rókus u. 8–12., tel.: 438-5312

Moon Gate Restaurant & Music Club — Feketesas u. 2., tel.: 438-9072

Pillanat Galéria — Marczibányi tér 5/a

Petőfi Művelődési Központ — Máriaremetei út 80., tel.: 392-0860

Pozsonyi Pagony könyvesbolt — 1137 Pozsonyi út 26., tel.: 239-0285

Rakpart Galéria — 1027 Bem rakpart 31., tel.: 213-2057

Rézmal kávézó — Marczibányi tér 5/a, tel.: 438-1029

Rózsadombi Nyugdíjasklub — Keleti K. u. 13/b, állandóan hívható: (06 20) 921-6588

Sivanada Jógaközpont — 1028 Vadkörte u. 6/a, tel.: 397-5258

Szent Imre Ház — XI., Himfy u. 9., tel.: (06 20) 467-5495

Tamás Alajos Községi Ház — 1024 Rómer Flóris u. 2.

Társalgó Galéria — Keleti K. u. 22., tel.: 212-5648

Vízivárosi Galéria — Kapás u. 55., tel.: 201-6925

A zene tele van szerelemmel

A Kamaraestek Vásáry Tamással sorozat keretében a Magyar Rádió Szimfonikus Zenekarának főzeneigazgatója zongoraművészként kétszer volt vendége a Bartók Béla Emlékháznak. Ebből az alkalomból kerestük meg, azt is tudakolva, miért tartja fontosnak, hogy kamaraesten lépjen föl.



Fotók: Eisenmann J.

A Bartók Emlékháznak megvan a maga patinája. Szirányi János kért fel a fellépésre, aki a rádiózenekarnak nagy barátja, és ha másért nem, a barátságért mindenképpen elfogadtam. Ráadásul barátokkal dolgoztam, a Bartók Vónósnegyessel, a Dohnányi kvintettel és Tokody Ilonával.

Dohnányit eddig elsősorban mint karmester képviseltem, két CD-t készítettünk a rádiózenekarral. Az egyikben Szabadi Vilmos hegedűművészt kísértük, a lemez MIDEM-díjat is nyert, a másikon zenekari darabok vannak. Ezenkívül játszottam a gyermekdal-variációk zongorarészét, tavaly pedig zongoráztam, és a zongora mellől vezényeltem a zenekart.

A másik Bartók Emlékházbeli esten magyar program volt Liszt-, Bartók- és Kodály-művekkel. Felváltva szólóztam és kísértem Tokody Ilonát, aki szépen, páratlan drámaisággal énekel népdalokat; ez nem minden Verdi- vagy Puccini-énekesre jellemző. Nagy öröm volt ismét dolgozni vele. Annnyira éreztük a darabokat, hogy csupán kétszer-háromszor álltunk meg, gyakorlatilag nem is kellett próbálnunk.

Kodály tanítványaként más-hogy látja Kodály műveit?

Nem. Az, hogy valaki magyar, nem azt jelenti, hogy jobban játszik Bartókot vagy Kodályt, és ha valaki német, nem biztos, hogy jobban játszik Brahmsot vagy Beethovent. Az egyik legszébb Chopint kínaitól hallottam a hatvanas években. Nem

hiszek az iskolákban sem, alapvetően a tehetségen múlik, kit érint meg a zene.

A másik, amit épp a minap mondtam Tokody Ilonának, az, hogy semmiben sem változott az elképzelésem azokról a darabokról, amelyeket 16–17 éves koromtól játszom. Ő ugyanígy van vele. Annny változott talán, hogy több bátorságom van véghezvinni, amit elképzelek. Ha például van egy nagy visszataratás, amit a szerző nem ír bele a darabba, de a zene megkívánja, akkor megcsinálom, mert mindig úgy képzeltem el.

A zenei tehetség nagyon korán kialakul, korábban, mint más művészeti ágaknál. Ha meghallja a darabot, akinek érzékenysége van rá, a reakció megmarad egy életre.

Megvan-e a zenében is minden életkornak a maga korszaka?

Inkább az van, hogy ha magunk gyászolunk, jobban megilletődünk egy-egy darabtól, és ugyanez van a szerelemmel. Mert a zene tele van szerelemmel, és ha valaki szerelmes lesz, ez az érzés megváltoztathatja a zenéhez való viszonyát: más-képp fog játszani. Nálam ez nem változik, mert hároméves korom óta folyamatosan szerelmes vagyok.

Mire készülnek a rádiózenekarokkal?

Az utóbbi hat-hét évben egy ciklust készítettünk, Schubert-, Schumann-, Brahms-, Csajkovszkij-, Mozart-, francia és magyar ciklust. Most a XIX. századi romantikusokból válogatunk kétszer négy bérletes estét betöltően. Mindig telt házasak az estéink, mint ahogy a délelőtti főpróbáink is. Az este ünnepélyes, délelőtt viszont nem vagyunk frakkban, és megállíthatom a zenekart. Ezt nem szoktam, végigjátsszuk a darabot, mint este, de utána van próba. Akkor és máskor is szívesen kommunikálok a közönséggel, amely nagyon szereti, ha hozzá-fűzök valamit a műhöz. Egy-

részt, mert a pódiumszereplő egyszer csak emberként fordul hozzá, másrészt a zene a legabsztraktabb művészeti műfaj. Bármit mondunk a zenéről, segíti a közönséget. A zenéhez memória kell, ha nem emlékszünk a dallam elejére, megszűnik számunkra a zene. Ha egy szimfóniatételnek — ami lehet akár fél óra is — nem emlékszünk az elejére, akkor nincs értelme. Egy zenét ezért többször meg kell hallgatni, hogy értékelni tudjuk. A művészetélvezet kategóriájában a zene a legnehezebb, jó, ha valaki segít egy kicsit.

Ha ránéz a kottára, az egész a fejében van?

Egyszerre kell tudni olvasni öt-tíz különböző kulcsot. Sok mai darab inkább a szemnek készült, mint a fülnek. A legtöbb karmester le is zongorázza magának a művet, így tett Széll György és Toscanini is. Én séta közben tanulom a partitúrát. Szerettem megtanulni kívülről a műveket, s erről az jut eszembe, hogy valaki egyszer azt mondta: kétfajta karmester van, az egyiknek a fejében van a partitúra, a másiknak a partitúrában van a feje.

(zsoldos)



Tokody Ilonával a Bartók Emlékházban

CÉDÉ

A fenegyerek

Két éve, 2002 őszén furcsa hír jelent meg a bulvárlapok hasábjain: a világhírű hegedűművész, Nigel Kennedy koppenhágai tartózkodása alatt szétverte szállodai szobájának a berendezését. Miközben a Dán Rádiózenekar vezetője a komolyzene és a dánság nevében kikérte magának a botrányos viselkedést, a hegedista fenegyerek menedzsere cáfolta, hogy ügyfele komolyabb kárt okozott volna, és szerinte az egész cirkusz csupán egy lámpa körül forgott, amely az esti parti hevében véletlenül összetört. Hogy a hírből mi igaz és mi nem, nem tudom — és hát bevallo, nem is érdekel —, ezt az egészet csak azért említem, mert valahogy eszembe jutott, amikor megláttam Kennedy legújabb lemezének a borítóját.

A Nigel Kennedy's Greatest Hits című, dupla válogatással



bum az angol hegedűművész elmúlt huszonöt évének legnagyobb sikereiből nyújt ízelítőt: az összesen két és fél órás anyagon a közkedvelt, kötelező darabok (Vivaldi: Négy évszak, Bach: Hegedűszonáta) és versenyműrészek (Beethoven, Brahms, Mendelssohn, Csajkovszkij stb. hegedűversenyei) mellett néhány rövidebb mű, virtuóz dallam és átirat (Satie, Monti, Kennedy) hallható. Az idén áprilisban hazánkban is nagysikerű koncertet adó Kennedy legújabb albumát első-sorban nem a „fenegyerek” rajongóinak ajánlom — ők már ügyis megvették —, hanem azoknak a fiataloknak (és nem fiataloknak), akik még csak most kezdenek barátkozni a komolyzenével.

Ráskai

Nigel Kennedy's Greatest Hits, EMI Classics.

FILM

Ámen.

Az Ámen. a hallgatás bűnéről szól. Hallgat a pápa, másfelé néznek az amerikaiak, közönyös a diplomácia. A marhagyonok mindeközben menetrend



szerint közlekednek. Kurt Gerstein, az SS tisztje az első között szerez tudomást arról, mi a valódi rendeltetése a Cyklon-B gáznak. Miközben az a feladata, hogy ellássa a tábortokat a zsidók millióinak elgázolásához használt anyaggal, minden eszükön megragad, hogy felhívja a világ közvéleményének figyelmét a precedens nélküli barbárságra. Egyedüli segítőtársa a pápához közel álló jezsuita pap, de hiábavaló az ő közbenjárása is: a megcáfolatlan bizonyítékok-

nál nagyobb súllyal esnek latba a Vatikán kicsinyes érdekei. A film tanúsága szerint a náci barbárságát megtámogatta a nagypolitika gyilkos közönye. Kurt Gerstein, Rolf Hochhuth 1963-ban megjelent színdarabjának hőse, nem kitalált figura, mint ahogy természetesen XII. Piusz pápa sem az, és az a gázkamra falába épített kémlelőlyuk sem a fantázia szülötte, amin keresztül Gerstein szemtől szembe kerül a felfoghatatlan borzalommal. Az Ámen. sokak érzékenységét sérteni fogja. A kötelező kirohanások elébe néhány szó a szerzőtől: „Én keresztény vagyok. És a darabom mélyen, őszintén vallásos. Az egyetlen szemrehányás a pápa irányában csakis és kizárólag a hallgatásával kapcsolatos (...)”.

Kg.

Rendezte: Costa Gavras, szereplők: Ulrich Tukur, Mathieu Kassovitz, Ulrich Mühe, Michel Duchaussoy.

Egyéves a Pozsonyi Pagony

Talán még emlékszik a kedves Olvasó, amikor tavaly ősszel arról számoltunk be, hogy a XIII. kerületi Pozsonyi utcában megnyílt Budapest első gyermekkönyvesboltja. Az első születésnapon már jelentős sikerekről számolhatott be a három tulajdonos-házaspár. Az eredetileg könyvesboltnak indult üzletben mára a mintegy háromezer, 0–14 éves gyereknek szóló könyv, folyóirat mellett gondosan megválogatott DVD- és videófilmek, CD-k, kazetták és társasjátékok, valamint kreatív, illetve kézműves játékok sorakoznak a polcokon.

A siker titka azonban nem csupán ebben rejlik, hanem a színes, változatos és vidám programokban, amelyekről mostantól az ajánló rovatban is olvashatnak. A születésnapra zsúrtól az ajánló rovatban is olvashatnak. A születésnapra zsúrtól az ajánló rovatban is olvashatnak. A születésnapra zsúrtól az ajánló rovatban is olvashatnak.



Veronikát, a Kockásfülű nyúl, Kippkopp és Boribon, a kismacskó megálmodóját köszönthették a résztvevők. Az író bemutatta régi-új nagy sikerű mesesorozatának újonnan — a Pozsonyi Pagony gondozásában kiadott — *Boribon születésnapja* című könyvét. A mesekönyv, amelynek többi darabja hamarosan szintén napvilágot láthat, már kapható az üzletben. Érdemes tehát nekünk, II. kerületi szülőkknek, nagyszülőkknek is felkerekedni, és kisebb-nagyobb gyermekünket kézen fogva átsétálni a Duna túlsópartjára, a mesék és csodák birodalmába.

pzs

KÖNYV

Mit is hazudtam?

Miközben ön, dologtalan olvasó, a legnagyobb nyugalomban és lelki békében a Budai Polgárt olvasgatja, a világ távoli pontjain szerzők és szerkesztők milliói (na jó, ezrei) kezűket tördelve épp' azon gondolkodnak, hogy milyen frappáns és ellenállhatatlanul vásárlásra ingerlő címet adjanak a néhány napon belül nyomdába kerülő, kiadásra váró új könyvüknek. Nem tudom, Goldman úr mennyit tört a fejét, míg rátalált legújabb könyvének a címére, de mindenképpen megérte a fáradozást. A „Mit is hazudtam?” cím telitalálat: egy olyan könyvet, amelynek borítóján egy ilyen nagybetűs felirat olvasható, egyszerűen nem lehet nem megvenni.

Goldman úr azonban nem csak a címadással alkotott nagyot: könyve — bocsánat a nem túl eredeti szófordulatért — egyszerűen letehetetlen olvasmány.



A hollywoodi forgatókönyvírók doyenje, a *Maraton életre-halálra* című könyv szerzője, ez az egészségesen cinikus szakember, akit eddig többek között két Oscar-díjjal, valamint két Életmű-díjjal jutalmaztak, szórakoztató stílusban tárja elénk mindazt, ami 1985 óta az amerikai filmszakmában történt.

Míg a könyv első része a szerző hét legutóbbi filmjének forgatásába, háttértörténetébe vezeti be az olvasót, a további fejezetekben híres forgatókönyvek (*A hetedik pecsét*, *A kínai negyed*) elemzéseit olvashatjuk, különféle szakmai titkokat sajátíthatunk el, és olyan sztárok magánéletébe nyerhetünk bepillantást, mint Clint Eastwood, Gene Hackman vagy Michael Douglas.

Ráskai

William Goldman: *Mit is hazudtam? Egy hollywoodi filmíró tapasztalatai*, Európa, 2600 Ft.

A bazárról

A Pasaréti Polgárok Köre a X. Karácsonyi Jótékonyági Bazárt advent első hétvégéjén, tehát november 28. és december 1-je között rendezi meg a Kájoni János Ferences Házban.

Minden ajándékozáshoz alkalmas állapotban lévő használati tárgyat átvesznek. Részletes tájékoztató a Pasaréti tér több pontján olvasható. A bazár helyszíne: 1025 Szilfa u. 4. A gyűjtés ideje: november 28–29–30. Árúszítás november 29–30-án és december 1-jén.

Felhívás

A Sarkadi Erdélyi Kör tagsága tisztelettel kéri a Budai Polgár olvasóit, ha tehetik, a karácsonyi és újévi ünnepekre élelmiszer-csomagokkal segítsék őket. Örömmel és köszönettel fogadnak tartós élelmiszereket, a gyerekek és öregek karácsonyfája alá édességet, játékot, mesekönyvet.

Örömléne cukorbetegnek való készítményeknek, tisztálkodószereknek is. Címük: Sarkadi Erdélyi Kör, 5720 Sarkad, Keresztúri út 9.

Buday Társaskör

December 1-jén vasárnap 15.30-kor megtekintjük az Evangélium Színház (V. Zrínyi u. 5.) előadásában Illyés Gyula: *Fáklyaláng* című drámáját. *Udvaros Béla* rendező a dráma színrevitelével Kossuth Lajos 200. és Illyés Gyula 100. születésnapja előtt tiszteleg. A darab árnyaltan ábrázolja a két történelmi alak portréját, Görgey nem áruló, hanem kiváló hadvezér. Főszereplők: Körtvélyessy Zsolt és Mucsi Sándor.

Helyárak: 1500–1100–800 Ft. Jegyek igényelhetők november 26-ig a 200-2123-as telefonszámon/üzenetrögzítőn (Raduj Klára), vagy a 202-6108-as telefonon az esti órákban (Szablya Rudolfné). Jegyigénylésnél, kérjük, adják meg a nevet, a telefonszámot, az igényelt jegyek darabszámát és árkategóriáját. A jegyek átvétele november 28-án csütörtökön 14–16 óra között a Bem tér 2-ben (Gondozási Központ) lesz.

A kerületi Duna-part

Csalogány utca—Bem rakpart sarok

A Margit körút, a Szilágyi Erzsébet fasor és a Pasaréti út bebarangolása után most a vízivárosi Duna-partról üdvözlöm a Miért szép? rovat olvasóit. Innen, a partról nézve a Csalogány utcától a Szépvölgyi útig tart a második kerület, e cikk tárgyát képező, rendkívül karakteres megjelenésű, '60-as évekbeli lakóház tehát éppen a kerület dél-keleti sarkán áll.

Mielőtt a kiszemelt épület ismertetésére rátérnék, ejtsünk néhány szót magáról a városrészről. A Víziváros nagyon régi település, a budai Duna-parton csak Budafok, a Tabán és Óbuda büszkélkedhet hasonló múlttal. De mi maradt mára ezekből a több száz éves hagyománnyal rendelkező városrészekből? Legjobb talán Budafok maradt meg olyannak, amilyen a régi szép időkben volt, bár a hetvenes években azért „kapott” jó néhány panelházat a központjába. A tabáni városrészt a két világháború közt teljesen lerombolták, Óbuda központját a lehető legbrutálisabb módon újraépítették. A Víziváros is erősen átépült. Már az 1905-ös szabályozási terv után elkezdték szélesíteni, egyenesíteni a kanyargós, szűk utcácskákat. Az 1937-es terv pedig a háztömbök által közrezárt zöldterületek növelésével próbálta lazítani a középkoriasan sűrű városszerkezetet. A Csalogány utca mindvégig fő közlekedési útvonalnak volt szánva: 1905-ben villamosvonalat terveztek ide, később a Batthyány tér és az Országház közé tervezett közúti alagút forgalmát gondolták itt elvezetni. A Csalogány utca környékéről mára teljesen eltűntek a régi, földszintes polgárházak, de éppen amiatt, hogy se alagút, se híd nem épült, nagy átmenő forgalom híján csendes, élhető városrész maradt.

A Víziváros Duna-parti házasa, csakúgy, mint a város összes többi vízre néző épülete, a világörökség részévé lett nyilvánítva, pedig a túloldaltól nézve nem valami világ-

raszoló a látvány. A műgyetem, a Gellért szálló, a Gellért-hegy, a várhegy és a királyi palota után elég lehangoló látvány a Batthyány tér és a Margit híd közti lakóházak megkomponálatlan sora.

A második világháború alatt a szövetségesek annyi bombát szórta a Várban és a Clark Ádám tér környékén székelő kormányzati negyedre, hogy végül nemcsak a hivatalok, hanem a környék sok más háza is megrongálódott vagy összedőlt. Így járt az a háztömb is, melynek déli oldalán ma a képen látható épület áll. A *Magyarság* című hazafias hetilap 1931. február 22-i számában látható egy felvétel a háború előtt ugyanezen a helyen álló házról. Egyemeletes, díszes épület volt, a rakparti oldalon kerttel, az emeletről félkör alakú, baluszteres erkély nézett a víz felé. A ház tervezője és egyben kivitelezője Fábián István építőmester volt, tulajdonosa pedig Simonyi-Semadam Sándor egykori miniszterelnök, aki az 1910-es években lakott itt. 1934-ben a házat a Baptista Hitközség vásárolta meg, feljegyzések szerint tíz évvel később a lelkész felesége épp gyermekét szoptatta, amikor a bomba eltalálta a házat.

A háború utáni újjáépítésre meglehetősen sokat kellett várni. A folyó túlsajátján álló látványban azonban inkább erről az oldalról domináló Parlament jelenléte, úgy látszik, túlságosan nagy kihívást jelentett építészeinknek. A várostervezőkben felmerülő első gondolat a Batthyány tér mozgalmas beépítésének folytatása, a Csalogány utca és a Bem tér közti parti ház sor „fellazítása” volt: úgy tervezték, hogy a lebombázott háztömb helyén három, úgynevezett pontházat építenek, végül azonban csak egy készült el, még 1949-ben. Mivel a Csalogány utcai háztömb két közbűlső épülete viszonylag ép maradt, húszévnnyi hezitálás után a városvezetés a további két pontház helyett a régi háztömb újjáépítése mellett döntött. Ha valami miatt, akkor az ilyen koncepció nélküli döntések miatt nem egységes a vízivárosi Duna-part mai képe.

Az új ház terveit Vedres György, a Budapesti Városépítési Tervező Vállalat mérnöke készítette el 1964 és '65 között, az építkezést az OTP finanszírozta, az átadásra 1969-ben került sor. A panelkorszak beköszöntése előtt ez a ház az egyik utolsó volt, amelyre az állam még elegendő figyelmet és pénzt szánt.

Az épület karakterét vízszintes sávok fény-árny játéka határozza meg, amelyre az építész a kőburkolatok színével még rá is játszott. Az előreugró, napsütötte részek bur-

Fotók: Lukács Dávid



kolata fehér, haraszti mészsző, az árnyékbán megbúvó belső falak — ott, ahol nincs üvegezés — fekete, bolgár mészszővel vannak borítva. Ezt a rendkívül egyszerű fekete-fehér sávozást cizellálja, hogy a mellvédek felső részének elkülönülése miatt a vízszintes osztások nem két-, hanem négyféle sávból állnak: egy széles fehér, egy keskeny fekete, egy keskeny fehér, majd egy széles fekete csík ismétlődik egymás fölött nyolcszor. A ház összes homlokzata erkélyekből építkezik, csak a szomszéd épületekhez való csatlakozásnál maradt néhány ablak, a kétféle színű csíkozás azonban itt is továbbfut.

Az ember azt gondolná, hogy egy ilyen jó helyen lévő, elegáns megjelenésű épület nagy alapterületű lakásokat rejt magában, a hatvanas évek tervszámokat hajszoló gondolkodásmódja ezzel szemben sok kicsi, javarészt másfél szobás lakás építését diktálta. A kis alapterületért a modern építészdóvímványai kárpótolnak: mivel a teherhordó pillérek a lakáselválasztó falak vonalába esnek, a lakások beosztása szabadon alakítható, az erkélyre néző nagy üvegfelületek pedig teljes szélességükben nyithatóak, így nyáron a nappali területe egy erkélynyivel növelhető.

Kissé zavaró, hogy főhomlokzatával nem a Duna, hanem az Erzsébet-apácák templomának oldala felé néz az épület, továbbá felróható neki, hogy léptéke nem nagyon illeszkedik a Duna-parti képbe, mégis, ahogy a délelőtti napfényben fürdik, érezhető rajta valami a hatvanas évek naiv derűjéből. Kár, hogy a földszinti „Te meg én” eszpresszó már nincs meg, ma egy bútorbolt szomorkodik a helyén.

Sallós Csaba építész

Forrás: Magyar Építőművészet 1970/4



Vásári élet és vigasságok a középkori Budán

Napjainkban feléledni látszanak — jobbára tájjelleggel — a régi vásárok hangulatára emlékeztető, programokkal egybekötött rendezvények. A vásárok rendszeres megtartása Budán több évszázados hagyományra tekint vissza.



Vásári mulattató dudával XV. századi kályhacsempén

Országos vásárt évente kétszer tartottak, szeptember 8-án, Kisasszony napján a budai várban és pünkösdkor Felhézven. II. Ulászló alatt Buda újabb két vásártartási jogot kapott: Péter-Pál napján a Vízivárosban rendezték, és július 22-én, Mária Magdolna napján a Szombatpiac téren. A hetivásárok napja szerda és péntek volt.

Az árusítás a Budai Jogkönyv szigorú szabályai szerint történt, melynek megsértése komoly következményekkel járt. Aki romlott húst merészt árulni, attól azt nyomban elvették, ismételt vétség esetén végképp megfosztották az árusítás jogától. A vízivárosi vágóhidakon naponta vágtak, s a levágott állatok bőrét ki kellett akasztani az áru frissességének bizonyítására. A halféléket a halászok és a kofák árusították, nemcsak magyar, hanem egyéb vizekből származó változatos halféleség is megtalálható volt. A többmázsa viza akkor még gyakran felmerészkedett a tengerből a Dunába. Szemben a mézsárosokkal csirkés kofák árusították a baromfit, gyakori és kedvelt eledel volt a galamb is.

A gyümölcsárusok a szezonális termést árusították (télen borkát, aszalt gyümölcsöket) a

szőlőn kívül, mert Budán a szőlőt a bor készítésére tartogatták. A takarmánypiac színhelye is a Víziváros volt.

Milyen volt egy vásári forgatag Budán a megsárgult iratok tanúsága szerint? Óbuda felől jövő óriási zsvivágás közepette serény révészek, ladikok ontják az embereket és az eladandó portékákat. A városfalon kívül, az állatvásár terén cserélnek gazdát a hátszlovak, a szarvasmarhák és más, asztalra szánt négylábúak. Benn a vári forgatagban keleti selymek, lengyel vásznak, kézzel varrt bőrbocskorok, cifraszűrök és a bortermesztés elengedhetetlen kellékei: kádak, hordók kínálják magukat. A keleti fűszerek széles kavalkádja is megtalálható, egy másik bódében viaszt, mézet, gyertyaadalékokat árultak.

A lacikonyhában, vidám falatozás és iszogatás közben, vándor énekmondók, lantosok, regösök hangja csendült fel. Távolabb egy szép cigánylány lejtette a táncot, de nem volt ritkaság egy-egy láncra fűzött, dörmögő medve szerepeltetése sem. Kis nyitott játékházban bábelőadást tartottak, a kikiáltó fejét csörgősipka díszítette. A vásárlók szórakoztatására kígyóember, kardnyelő, szemfényvesztő adta elő tudományát, s egy-egy mutatvány után bőven hullott a pénz.

A kofák perlekedése elmaradhatatlan színelvétel volt a vásári életnek. Az asszonyok kezébe seprű és sodrófa került. Mulatságos jelenetek következtek, körül-

Kockák és pohár a budavári ásatások anyagából



Borszállító kereskedő XVII. századi metszeten

löttük a hahotázó nép. A kissé eltúlzott hangoskodás, kergetődzés s a rögtönzött ingyen cirkszért hálából a vásári nép elkapkodta a — fellépő — kofák portékáját. A kocsmákban elmaradhatatlan volt a szerencsejáték: a pörgettyű, a golyó és a csontkocka.

Mire eljött az este, az árusok elcsomagolták megmaradt portékáikat, és a sokadalom is lassan feloszlott. Helyenként — a jó vá-

sár öröme — víg citeraszó és duda hangjai mellett vevő és árus dalra fakadt, majd minden elcsendesült, csak a hold fénye világított Buda felett.

Vargáné Toldi Sarolta

Illusztrációk:

Endrei—Zolnay: Társasjáték és szórakozás a régi Európában, Corvina, 1986.

Magyarország története képekben, Gondolat, 1977.

Emléktábláink 42.

Járjunk nyitott szemmel!

Milyen szép, amikor öregdiákok megemlékeznek volt iskolájukról! Ennek egyik kedves példájáról tanúskodik a Csalogány utca 45/b és a Jurányi utca sarkán elhelyezett emléktábla, melyről a következőket olvashatjuk:



1919—1932

Az itt állt

Máttyás Király Gimnázium emlékére.

Az iskola volt diákjai

1994.

A Máttyás Király Reálgymnáziumot 1919-ben alapították, mint

a II. kerület harmadik középiskoláját. A Toldy Gimnázium volt a legelső középiskola (1854-ben alakult), de a későbbi kerületrendezések, a határmódosítások a Toldy Ferenc utcát az első kerülethez — a Várhoz — csatolták. Az 1903-ban alapított Érsekit (Rákócziánomot) követte az újabb igényeknek megfelelően a Máttyás Gimnázium.

Az intézmény eleinte a Jurányi utca 1. számú iskolaépületben működött, majd 1932-től az Ilona (ma Szabó Ilonka) utca 4-be, a Királyi Katolikus Egyetemi Gimnáziummal közös épületbe költözött. 1949-ben szűnt meg, tanulóit és tanárait egy részét a Keleti Károly utcai Rákóczi gimnáziumba helyezték át.

Az iskola ma már csak az öregdiákok emlékeztetésére él, működéséről a kiadott évkönyvek tanúskodnak.

Székelly Imre

Emlékszünk még...?

*Jaj, a gyerekkor mily
tündéri kor volt:
egy ködbe olvadt álom és való,
ha hullt a hó az égből, porcukor
volt,
s a porcukor az abroszon a hó.
(Kosztolányi Dezső:
Negyven pillanatkép)*

Amint az ember öregszik, egyre inkább emlékeinek él. Szívesen emlékszünk vissza gyerekkorunkra, ifjúságunkra, sokszor mesélünk régi élményeinkről unokáinknak és barátainknak. Szívesen állunk meg egy rövid beszélgetésre régi osztálytársunkkal, iskolatársunkkal. Elmegyünk találkozókra, hogy fel elevenítsük közös élményeinket, és a történeteket újra átéljük. Az osztálytalálkozóknak, a régi barátságoknak nagy összekötő szerepe van.

Egy iskolatalálkozó felvillantott egy kedves arcot emlékezetemben, az első tanító nénimét. Az első tanító néni mindig felejtethetetlen, meghatározó élménye a felnőtté válás kezdő lépcsőinek, az iskolakezdésnek, különösen akkor, ha még óvodába sem járt a kisgyerek, amint a régi időkben az általános volt. Azért az első tanítónak még a pedagógusok hosszú sorában is megkülönböztetett helye van.

Az én első osztályos tanító nénim Némethy Gáborné, Erzsike néni volt. Ő az Áldás utcai elemi iskolában tanított. 1933-ban, 69 évvel ezelőtt kerültem a kezei közé. A kitűnő pedagógus nagy szeretettel nevelt és tanított minket. Hét évtized távlatából arca még ma is szemem előtt van, szavai, mondatai még ma is a fülemben csengenek.

1933 szeptemberének első napjaiban harminc új elsős fiú gyűlt össze az iskola egyik termében. Akkoriban még nem volt koedukáció, így az elsős lányok az iskolaépület másik szárnyán lévő teremben találkoztak. Megszólalt a csengő, bejött Erzsike néni, bemutatkozott, nagyság szerint párbá állított minket, és megindultunk a Zárda (ma Rómer Flóris) utcán át a Margit körúti ferences templomba. Itt az iskola katolikus növendékei számára ünnepélyes venisante — ünnepélyes tanévnitó mise — volt. (A más vallásúaknak már a korábbi napokban tartot-



tak templomi istentiszteletet.) Így a teljes osztállyal csak visszaérkezésünkkel találkoztunk.

Ekkor a tanító néni különböző szempontokat figyelembe véve (magasság, látás, hallás,...) leültetett bennünket a padokba. Én — azóta is csodálom akkori bátorságomat — kiálltam Erzsike néni elé, és kértem, hogy a T. I. nevű gyerek mellé ültessen, akivel egy párban mentem le a Zárda utcán. Az elsősök még nem ismerték egymást, óvodába senki sem járt közülünk. A tanító néni megsimogatta fejemet, és azt mondta: „jól van, csacsikám, üljetek csak egymás mellett”. Ezzel a fiúval a későbbiekben is jó barátságban maradtam, az iskolában általában egymás mellett ültünk, az elemi után nyolc évig még a gimnáziumban is. Ő még ma is dolgozik, aranyisés plébános.

Érdeemes megjegyezni, hogy az elemi osztályok elvégzése után osztályom harmadrésze az érseki gimnáziumban sikeres felvételt tett, és a későbbiek folyamán is megállta helyét az életben. Ez is bizonyítja többek között, hogy az Áldás utcai elemi jó alapokat adott.

Mit is tanultunk az elemi első osztályában? Az évente háromszor kiosztott értesítőkönyvben — karácsonykor, húsvétkor és év végén — az első osztályban a következő tantárgyak szerepeltek a magaviselet és szorgalom

mellett: hit- és erkölcstan, beszéd- és értelemgyakorlatok, olvasás-írás, számtan és mértan, éneklés, testgyakorlás. Ezeket a tárgyakat a hittan kivételével mind Némethy Gáborné tanította. Az utóbbi tárgyat vallásfelekezetek szerint külön csoportokban a lányokkal együtt tanultuk a hitoktatóktól. A katolikus hittant a ferences tisztelendő bácsik tanították.

Az első osztályban tanultunk meg írni és olvasni. Nem ismerjük még a betűket, így valamennyiünk számára újdonság volt ezek elsajátítása. Érdekes volt az a módszer, ahogy akkoriban tanítottak: előbb a kisbetűket vettük sorra, mindegyikre külön órát és gyakorlást szánva. Beszélgetésekkel kezdődött az óra, figyelmünket fokozatosan egy olyan szóra terelték, amely a tanítandó hangot (betűt) tartalmazta. Az *i* betűt tartották a legkönnyebben írható írásjelnek, ezért ezt tanultuk először. Dőlt betűvel írtunk, az írás gyakorlására szolgált az ütemírás (föl, le, vastagítva vissza: mondtuk közösen). Már gimnazista voltam, amikor bevezették a zsinórirást (Luttor-féle módszer).

Az írással párhuzamosan folyt az olvasástanítás, ezt fonetika alkalmazásával sajátítottuk el. Minden hanghoz egy kézjelet, egy mozdulatot használtunk. Ennek a módszernek eredményességét senki nem vi-

tatta, a fonetikaival való tanítást azonban 1950-ben megszüntették.

A Betűország első virágoskertje című színes képes tankönyv szerzője Móra Ferenc és Vojnovich Géza voltak. A könyv sok népmesét, népköltészetet alköltést, a későbbiekben pedig mondókákat, történelmi olvasmányokat tartalmazott.

Számolni százig tanultunk, gyakoroltuk az összeadást és a kivonást. Mindezeket Erzsike néni nagy türelemmel, odaadással és szeretettel tanította. Ma is megvan még első olvasókönyvem, írás- és számtanfüzetem, melyekben az ő gondos javíthatása és láttamazása is mutatja lelkiismeretes munkáját. Az olvasókönyvbe téve egy kis gépelt papírlapon Pósa Lajosnak egy tizenhatsoros versét őrzöm, ezt az év végi nyilvános záróvizsgán szavaltam el. Úgy gondolom, talán a legtöbbet első elemiben tanultunk, ott kaptuk meg a későbbiekhez a biztos alapot.

Azt hiszem, nem vagyok egyedül, aki sok kedves emléket őriz első tanító nénimről, de meg kell említenem a jó tanítási és nevelési módszernek szerencsés folytatását Gergelyi Gyuláné és Rybár Gabriella tanítókkal a második és a harmadik osztályban. Az Áldás utcai iskola valóban „áldásos” működést fejtett ki.

Székelly Imre

Schéner Mihály Klebelsberg-díjas

*Hetven, majd hetvenöt,
két botladozó küszöb,
meg mégsem áll:
hol a Nap kél s lehull,
hetykén ott kóborol
Schéner Mihály.*

Írta Szepesi Attila költő négy évvel ezelőtt, s bizony, a Kossuth- és Munkácsy-díjas képzőművész jövő év januárjában betölti 80. évét. Október elején képzőművészként a PEN-klub tagjává választották, majd 18-án Hidegkúton a Klebelsberg-díjat vehette át, amelyet immár tizedik éve olyan közéleti személyiségnek ítél oda a pesthidegkúti városrési önkormányzat — ezúttal egyhangú javaslat alapján Schéner Mihályt jelölve —, aki sokat tesz a városrész kulturális és művészeti életéért. A festőművész évtizedek óta él és dolgozik Pesthidegkúton, többek között a Hidegkúti Társaskör estjeinek egyik szervezője, a Hidegkúti Hírek gyermekrovatának vezetője, valamint többször szervezett a

az öikuménia szellemében, rasszizmusmentesen szolgálni-nevelni a gyerekeket. Hidegkúti iskolákban többször szerepeltünk költő barátaimmal. Tavaszcsengető, Nyárboldogító és Boldogságbetakarító címmel rendezett estjeinken maradandó élményt szerettünk volna nyújtani a gyerekeknek. Békéscsabán — de ez még titok — egy hagyományt szeretnénk elindítani, már meg is vettük a jelmezeket: a velencei karneválhoz hasonlóan bevezetjük a „Maszkajarást”, ahol a különböző művészeti ágak képviselői, költők, táncosok, zeneszerek is közreműködnek majd.

Nyolcvan felé közeledve minden reggel újrászületés. A művészetből csak a kozmikus dolgok maradnak meg, mindent, ami felesleges, el kell hagyni. És ezek a kozmikus dolgok foglalkoztatnak engem. A búzatáblák hullámzása, izzása, ahogy remegnek a nyárban, vagy az ezüstös fények csillogása a tengeren, a türkizkék vízen. Számomra a



Fotó: Eisenmann J.

városrészben iskolásoknak költő-fesztiválokat, amelyeket kiállításokkal kötött egybe.

— Szülőfalumhoz közel, Békéscsabán létrehoztuk a Meseházat, ahol foglalkozásokat is tartunk a gyerekeknek, és amelyben ötvenéves munkásságom során begyűjtött plasztikák sora található fából, fémből, textiltől — mondta Schéner Mihály. — Ezek a gyermekek számára művészeti proposíciók, vagyis olyan felvetések, amelyen továbbindulhatnak. Megalakítottuk a Meseházi költők társaságát is: többek között Ágh István, Bella István, Nagy Gáspár, Szabó Ferenc, Czigány György is tagjaink között szerepel. Célunk

hangulatfestés marad meg, az érdekel, amit nem lehet megfogni, amit csak érzékelni lehet, amihez intuíció kell. Alkotói módszer is az intuíció, esti fényekben például minden kozmikus, mitikus, megfoghatatlan jelenséggé válik. Eldicsekedtem azzal, hogy hat rendszert abszolváltam Isten kegyelméből, és rájöttem, hogy életem során minden rossz és jó dolog, ami történt velem, az tőlem is függött, abban nekem is részem volt. S a legfontosabb, hogy az ember megőrizze relatív szabadságát, de ezt önmagának kell megvalósítania — tette hozzá a kitüntetett művész.

ld

Svéd művészek a Vízivárosi Galériában

Fotó: Eisenmann J.



Staffan Carlsson svéd nagykövet nyitotta meg november 5-én a Vízivárosi Galériában a 3 művész Svédországból című, Maries Andersson, Peter Dacke és Magdolna Szabó műveit bemutató tárlatot. A kiállítás november 25-ig tekinthető meg a Kapás u. 55-ben.

Felvétel a Baár—Madas gimnáziumba

A Baár—Madas Református Gimnázium felvételt hirdet első sorban református vallású budapesti és vidéki tanulók számára 2003 őszén induló hat és négy évfolyamos osztályaiba.

Az iskola terveiről és a vizsgák részleteiről a december 7-i nyílt napon adnak részletes tájékoztatást a jelentkezőknek és szüleiknek.

A hat évfolyamos gimnáziumba jelentkezők az idén az OKÉV által rendezett központi írásbeli vizsga alapján felvételiznek. Erre a vizsgára külön adatlapot — beszerezhető az általános és középiskolákban — kell jelentkez-

ni 2002. december 13-ig. A hat évfolyamos központi írásbeli időpontja: 2003. január 31., a szóbeli vizsgák 2003. február 17–21. között lesznek.

A négy évfolyamos osztályba jelentkezők írásbeli vizsgáját 2003. február 22-én, a szóbeli-eket pedig március 3–8. között tartják. A felvételre a gimnázium portáján, a nagyobb református gyülekezetek lelkesi hivatalaiban és az iskola honlapján — linux.bmrg.hu — elérhető adatlap kitöltésével lehet jelentkezni. Cím: 1022 Lorántffy Zsuzsanna út 3., tel.: 212-1494, 212-1496.

Tűz a Mammutban

Tűzeset miatt november 1-jén rövid időre kiürítették a Mammút I bevásárlóközpontot. A kisebb lángok és az annál látványosabb füstfelhők egy étterem konyhájában csaptak fel.

Az ünnepre való tekintettel kevesen tartózkodtak a Mammút régebbi épületében péntek délután, hiszen csak a szórakozóhelyek és a vendéglátó egységek üzemeltek, így komolyabb fenakadás nélkül mindenkinek sikerült elhagynia az épületet. Az időközben kiérkező tűzoltók ha-

mar elfojtották a harmadik emeleti étterem konyhájában keletkezett lángokat, ezt követően átvizsgálták a szellőzőberendezést, nehogy parázs maradjon a járatokban.

A tűzoltóság szerint a sütéshez használt olaj gyulladt meg, majd a tűz a füstelszívóra is áttért. A keletkezett kár a látványos eset ellenére nem volt jelentős. Az épület alapos átszellőztetését követően délutánra már ismét fogadta a vendégeket a bevásárlóközpont.

Ne várjuk az amerikai nagybácsit

A Valami Amerika az idei év egyik sikerfilmje volt. Egy magyar film, amely heteken át vezette a nézettségi listákat; egy magyar film, amit jóérzéssel ajánlottunk, egy magyar film, amit szeretethetünk. A film rendezője, Herendi Gábor elsőfilmes, de mégsem pályakezdő. Az egyik leg-sikeresebb reklámfilmrendező, aki szerint nagyon fontos a profizmus, de legalább ilyen lényeges a kreativitás, hogy rátaláljunk arra a tevékenységre, amelyben a legjobban ki tudjuk fejezni magunkat. Herendi Gáborral cége, a Skyfilm Húvösvölgyi úti irodájában találkozunk. Először arról kezdünk beszélgetni, hogy négy éve Pestről, a Madách térről költöztek ide.

Itt jobban érzem magam, egyrészt közelebb lakom; hidegkúti vagyok már öt éve, és nagyon sok reklámügynökség költözött ki, a velük való együttműködés így kevésbé nehézkes a kis távolságok miatt.

Pedig sokan gondolhatják azt, hogy az igazi élet a Duna másik oldalán van, a fontos dolgok ott dőlnek el.

A reklámügynökségeknek sok pénzük van, és itt sokkal jobb, mint a belvárosban. Például nincsenek parkolási gondok, jobb a levegő, minden nyugisabb. De szerintem civilizációs tendencia, hogy nemcsak az emberek, de a nagy cégek is kiköltöznek a cityből. A gyerekkoromat én is Pesten, a Belvárosban töltöttem, a Nemzeti Bank mellett laktunk.

Korábban egy beszélgetésben azt mondta, hogy másképp kell keresni magunkat, mint régen.

Az előző rendszer borzasztóan elkényelmesített mindenkit, nem volt nagyon fontos az egyéniség, szégyellni kellett a valaki karrierista. Örülök, hogy ez elmúlt, és hogy ránk van bízva, hogyan találjuk meg a helyünket, hogyan boldogulunk. A Valami Amerikában is ezt szerettem volna elmondani: tessék, mindenki csinálja meg önmagát, ne várjuk az amerikai nagybácsit, és felejtsük el, hogy vállt a vállhoz, majd együtt; vallom, hogy a sikerért, a boldogulásért mindenkinek magának kell megküzdenie.

Önnek ez hogyan sikerült?

Nem biztos, hogy az én példamból kell okulnia bárkinek is, hiszen, ami velem történt, elég extrém, ráadásul az én életem mégsem annyira küzdelmes. Például anyagi szorítást soha nem

éreztem, szegénységből fakadó lépésre soha nem kényszerültem. Nagyon jó körülmények között, szeretetben neveltek fel a szüleim. Odafigyeltek rám,

Dehogy, nagyon nehéz volt; három évig halogattam a végső döntést. Próbáltam párhuzamosan fenntartani a magánpraxist, és reklámfilmeket kitalálni, gyártani. De aztán tudomásul kellett vennem, ha jó filmes akarok lenni, akkor el kell szakadnom az előző életemtől.

Miért nem a hagyományos úton lett filmrendező?

Az orvosi egyetem elvégzése után jelentkeztem a filmrendező szakra. Nem vettek fel. Az a Kárpáti tanár úr rúgott ki, aki maga is fogorvosnak tanult eredetileg. Azt mondta, menjek vissza a jó biztos szakmámhoz.

Fotó: Eisenmann J.



Mégsem tűnik nagyon sértettnek.

Egyáltalán nem sértődtem meg, inkább nagy erőt adott. Három napig nagyon rosszul éreztem magam, aztán eldöntöttem, hogy főiskola nélkül is megtanulom a szakmát, és hogy diploma nélkül is filmrendező leszek. A felvételi kudarc ilyenformán nagyon sokat segített. És kerülő úton, de megtanultam filmet csinálni. Nem sajnálom, hogy így alakult, de az biztos, hogy nekem többet kellett bizonyítanom.

Ha film, akkor miért pont reklámfilmekkel kezdte?

A rendszerváltás idején borzasztóan nagy lehetőségek rejtőztek ebben a szakmában. A szabadverseny megjelenésével vált igazán komollyá és jelentőségteljessé a reklám világa. Ezen túl a kapcsolataim is izesodortak, sok barátom foglalkozott akkoriban valamilyen módon a

reklámokkal. Ők segítettek, egyengették az elképzeléseimet. És ne felejtsem el, kiváló alkalom volt, hogy megtanuljam a filmkészítést. Megismertem számtalan technikai megoldást, meg kellett tanulnom bánni a színészekkel; és alázatossá is tett, hiszen a reklámfilmeknél az úr mégis csak a megrendelő. Úgy érzem, az a tíz év és az a több mint ötszáz reklámfilm megadta azt a bázist, melyre építve belevághattam az első játékfilmembe.

Ez már, ha jól számolom, a harmadik váltás a felnőtt életében. Küzdelmekkel és kétségekkel teli volt ez a döntés is?

Küzdelmesnek küzdelmes volt, de nem úgy, ahogy a pályamódosítás. Egy játékfilmet összehozni — különösen most itt Magyarországon — hihetetlenül nehéz, fáradtságos és sok küzdelmet igénylő munka. A filmkészítésnek az egyik legalapvetőbb problémája, hogy nagyon sok pénzbe kerül. Egy szobrász, ha úgy érzi, nem sikerült a műve, csupán az elrontott követ vagy agyagot kell kidobnia, de egy filmnél száz-kétszáz millió forintról van szó. Különösen pályakezdőként nehéz elhittetni, hogy érdemes vagy arra, hogy megrendezd a filmed. Ráadásul reklámfilmesként igen csak lenézett a filmes szakma. Aztán valahogy mégis elindult a dolog, és maga a filmkészítés már nagyszerű és elmondhatatlanul izgalmas volt. Hosszú éveken keresztül nem volt sok szabadságom, a megrendelő igényei sok kompromisszumba belekényszerítettek. Ezzel egy idő után telítődik az ember, jó és fel-emelő érzés, hogy nem volt megköve a kezem.

Még akkor sem, ha a film szponzorlistája igen hosszú volt?

Egyetlen támogató kedvéért sem kötöttem kompromisszumot. Senkitől sem fogadtam el úgy pénzt, hogy nem voltam egészen biztos abban, hogy ízléssel tudom elhelyezni a terméket a filmben. Erre nagyon odafigyeltem. Egyébként ezt nyugaton tanítják is, *product place-*

mentnek hívják, magyarul a termékelhelyezés tudománya. Semmiképp sem akartam százperces reklámfilmet rendezni.

A film sikere az ön számára miben nyilvánul meg? Néző-számban? Pénzben?

Őszinte és tiszta örömmel tölt el, hogy a filmet nagyon sokan szerették. Valahogy gyanús volt a dolog már a forgatás idején is, hiszen mindenki, aki részt vett a munkában, szeretete. S ami a bemutató után jött, az igazán meglepett. A filmnek például van egy honlapja, ahová rengeteg e-mail érkezik arról, hogy sokaknak milyen felszabadító élményt adott a film. Egyébként véleményem szerint nekünk, filmalkotóknak nem szabad megfeledezni a közönségről. Természetesen szükség van réteg- és művészfilmekre, de azt is tudomásul kell venni, hogy az emberek nagyobb része inkább vevő a Valami Amerika típusú filmekre. De az úgynevezett közönségfilmet is igényesen és jó minőségben kell elkészíteni.

Érezhetően nagyon fontos önnek, hogy elfogadják,

hogy szeressék. Hogyan lehet ilyen habitussal embereket irányítani, filmet rendezni, pénzt felhajtani?

Hát én nem vagyok valami jó vezető, és sok energiám megy el arra, hogy a hiányzó vezetői tulajdonságaimat valami mással pótoljam. Nagy hibám, hogy szeretem, ha szeretnek, mindenki-re mosolygok, mindenkivel kedves vagyok. Nem szeretek senkit megbántani. Ezért rengeteg nehézségem van, szükségem lenne egy kis keménységre, bár talán öreg vagyok már ahhoz, hogy megváltozzam. De azt gondolom, hogy a sikereim jelentős részét is a természetemnek köszönhetem. Mivel megpróbálok magam jól érezni a bőrömben, soha semmit nem csinálok fogcsikorgatva. A környezetem jókedvű és optimista embernek tart, akivel szeretnek együtt lenni és dolgozni. Alapvetően meg tudom nyerni az embereket egy ügynek. Hogy pénz tudtam összegyűjteni anélkül, hogy bármit letettem volna az asztalra, az azért volt, mert el tudtam hitetni gyakorlatilag idegen embe-

rekkel, hogy jó film készül. Talán ez még a fogorvoslásból jön, hiszen mindenkivel meg kellett találni a hangot.

Az ön világlátása mintha alapvetően különbözne attól, amit a művészekről általában gondolunk.

Igen, talán sok szempontból felszínesnek tűnök, de ez az életutamból következik; hogy nem értek nagy tragédiák, hogy mindig jól éltem. Én azt a világot tudom hitelesen bemutatni, amit ismerek, szerintem hazug dolog lenne, ha nehéz munkássorsorokról készítenék filmet. Van bennem irigység, mikor megnézek egy filmet, melynek mély tartalma és mondanivalója van, és felmerül bennem, hogy tudnék-e ilyet. De talán nem vagyok ehhez elég érett. Másrészt a pörgős élet is magával hozza a felszínességet. Ha belegondolok, nincsenek mély barátságaim. Sokat nyertem, sikeres lettem, de a veszteséglistám sem üres; de próbálok megváltozni. Érzelmi életmet kitölti most a film, de néha érzem, hogy van ebben némi sivárság.

Új munkák, tervek?

A Valami Amerika némileg keresztet rendezővé tett. Az egyik tévécsatornán szinte egyidőben indult el két vígjátéksorozat: a Szeret, nem szeret és a Tea. Egy új játékfilm is készülóban van, Harmat Gábor forgatókönyve alapján egy Monthy Python-szerű történelmi kosztümös filmet szeretnénk forgatni a magyar történelemről. Most a pénzügyítés szakaszában vagyunk, ha minden jól megy, jövő nyáron elkezdődhet a forgatás, és 2004 elején a mozikba is kerül.

Úgy tűnik, az egész életét kitölti a film.

Igen, majdnem, de mégsem; a családom, hároméves kislányom, másfél éves kisfiam és a feleségem nagyon fontosak a számomra. Ráadásul elég felfokozott tempóban élek, így hát sok türelemmel lehet a helyzetet és engem is elviselni, amiért különösen hálás vagyok, és minden nap eszembe jut, hogy jaj, csak semmi baj ne történjen, hiszen most minden annyira szép, hogy az már nem is igaz.

Tóth Ildikó

Jó helyek nyomában — Paksi halászcserda

„...asztalt terítnek, asztalt leszednek.”
(K. D.)

(Tisztelt Fogyasztó! Mivel az alábbi néhány keresetlen mondatban — az éttermi kritika műfaji leple alatt — az életről, a halálról, az erotikáról, a nukleáris energiáról, Sissyrről, a mindennapi fasizmusról és a kereskedelmi tévében zajló, kukucskáló valóságshow-król jóval több szó esik majd, mint a halászcserda által feltételezetten nyújtott gasztronómiai élvezetekről, felhívjuk a tisztelt olvasók figyelmét, hogy e sorok — berganza álnév alatt megbúvó — írója nem veszi zokon, ha ezen a ponton fogják magukat, és átlapoznak az önkormányzati hírekhez, vagy, mondjuk, a könyvajánló rovatunkat kezdik el inkább olvasni.)

Hogy a budai Paksi halászcserdában nem lehet egy igazán belevaló paksi halászlét enni, nem olyan nagy tragédia. Az ember nem azért jár étterembe, hogy egyen, hanem azért, hogy *étteremben* egyen, azaz azért, hogy az adott vendéglátó-ipari egységben eltöltsön egy-két kellemes, örömteli órát — no persze, az sem baj, ha közben elé tesznek néhány nagyon finom falatot.

Nem tudom, igaz-e, de azt hallottam a minap, hogy a város egyik legelőkelőbb és legnagyobb presztízsnek örvendő éttermében (nem II. kerületi a hely, még csak nem is a konzervatívnak kikiáltott Budán található) a következők történnék: ha valamelyik

vendégnek megcsörren a mobiltelefonja, és a vendég erre a hangjelzésre természetes módon reagál, azaz előkapja zsebéből a készüléket, a füléhez tartja és közben azt mondja, hogy halló, akkor az egyik, erre a célra is alkalmasnak tartott pincér odamegy hozzá és udvariasan ugyan, *de* megkéri, hogy a kedves vendég fáradjon ki az előtérbe, és ott bonyolítsa le a hívásait. Nos, ezt nevezem én szörnyű szereptévesztésnek —



Fotó: Molnár Beatrix

és erre a jelenségre gondoltam, amikor a fenti, zárójeles megjegyzésben a hatásvadászat kedvéért beharangoztam a mindennapi fasizmus témát.

A Paksi halászcserda alkalmazottainak szerencsére eszébe sem jutna ilyen otrombaság. Az ember (a vendég) leül egy szabad asztalhoz, bámulja a falon lógó Sissyrt vagy a dunai halászok küzdelmét megjelenítő hatalmas olajfestményt, nézegeti az étlapot, választ, cigarettázik, belehallgat a szomszéd asztalnál helyet foglaló vendégek társalgásába, rendel, beszélget, ha van kivel, eszik, és közben senki nem akarja megmondani neki, hogy mit tegyen.

És ez valami csodálatos dolog.

Tekintve, hogy a fenti zárójeles megjegyzésben beígértem még egy-két érdekes témát, a rendelkezésemre bocsátott két gépelt oldalból viszont alig van már hátra, a tárgyra térek: a Paksiban ülve akaratlanul ugyan, de kihallgattam a szomszéd asztalnál ülő két ősz hajú, konszolidált kinézetű vendég beszélgetését (a hölgy legalább nyolcvanöt, a férfi minimum nyolcvanéves lehetett). Etek, ittak, kávéztak, cigarettáztak és mindeközben emelt hangon a szerelmi életéről beszélgettek. Másfél órán át szájatva hallgattam őket, és a fent beígért témákon és azok összefüggésein gondolkodtam — de mindennek részletesebb kifejtésére egy másik alkalommal kerül majd sor.

Berganza

Orrmandulaműtét — igen vagy nem?

Betegség, kórház, műtét — az ember szíve elszorul, ha ezeket a szavakat hallja, főleg gyerekekkel kapcsolatban. Bevallom, én is megrettentem, amikor kiderült, nem halogathatjuk tovább, ki kell venni kisfiam orrmanduláját. Azonban amilyen borús hangulatban vonultunk be, olyan jó érzésekkel hagytuk el a kórházat. Meghatott és örömmel töltött el az orvosok, nővérek, sőt még a műtősnő kedvese, türelme, empátiája és hozzáértése is. Amikor becsuktuk magunk mögött kétágyas szobánk ajtaját, gyermekem — immár nagy mellénnyel — így szólt: „Máskor is szívesen kivetetem itt a mandulámat.” Dr. Garay Zsolt, a Budai Gyermekkórház fül-orr-gégész adjunktusa ennél nagyobb elismerésben talán nem is részesülhet.

— Kórházunk egyik fő törekvése — mondja dr. Garay Zsolt —, hogy a kis beteg és a szülő számára is a lehetőségekhez képest kellemes feltételeket biztosítsunk. Szeparált mamás szobák állnak rendelkezésre, ahol szülő és gyermeke kettesben lehet. A nővér is csak akkor zavarja őket, ha orvosilag indokolt. Nincs kórházzsag, van viszont játszósarok és udvar, amit bizonyos feltételek mellett igénybe lehet venni.

Bármennyire kellemesek is a körülmények, mégsem örül az ember, ha kórházba kell menni; biztos nincs más megoldás?

Beszéljünk először az orrmanduláról, ami hátul, az orr és a garat találkozásánál helyezkedik el. Ez tulajdonképpen egy egyszerű nyirokcsomó, ami kiszűri a kórokozókat, emellett fontos szerepet játszik az orr helyi immunrendszerében a gyermek kétéves koráig. Ez azt jelenti, hogy kétéves kor alatt, hacsak lehet, nem bántjuk az orrmandulát. Azt is el kell mondanom, hogy nagyon ritkán kerül sor műtetre azért, mert maga a mandula beteg. Kisgyermekkorban a gyakori fertőzések hatására ez a szerv megduzzad, ezáltal mechanikai akadályt képez, azaz lezárja az orrgaratot, így az orrban lévő váladék pang. A pangó váladék a melegben táptalajként viselkedik, könnyen felülfertőződik. Ez újabb és újabb baktériumok megtelepedését teszi lehetővé, amelyek azután az arcüregbe jutva, megbetegíthetik azt. Ha az orrmandula annyira megduzzad, hogy teljesen elzárja az orr hátsó részét, akkor lezárja a fülkürt szájadékát, ami a dobhártya mögötti levegő átszellőzéséért felelős. Ilyenkor a kisgyerekek eldugul a füle, mivel a dobhártya mögötti levegő átszellőzése megszűnik, s ez a levegőréteg felszívódva nyomáskülönbséget



okoz a dobhártya két oldalán. A dobhártya rányomódik a hallócsontláncolatra, csökkenti a mozgását, ami végső soron a hallás romlásához vezet.

Akkor szükséges tehát az orrmandula kivétele, ha a náthát követően rendszeresen elhúzódó köhögés, hörgőgyulladás, esetleg arcüreggyulladás, illetve fülpanaszok lépnek fel. Sajnos, manapság egyre gyakrabban találkozunk kórosan duzzadt orrmandulával, amihez a nagyvárosi szmog és a különböző allergének is hozzájárulnak.

Sokan tartanak attól, hogy az orrmandula a műtétet követően visszánő.

Valóban előfordulhat, hiszen az orrmandula „gyökerei” a garati izomszövetben találhatók. A műtét során a mandulát lehántjuk a garatfalról, de a töve természetesen bent marad. Nem is lehetne kivenni, mert az sokkal súlyosabb sérülésekkel járna. Ha gyakori a felső légúti fertőzés, és korán — kétéves kor alatt — kellett kivenni a mandulát, elképzelhető, hogy visszánő, és hatéves kor körül hasonló tüneteket okoz. Ilyenkor ismételt műtétet szoktunk javasolni, bár mindig mérlegelni kell, mit nyelünk és mit veszítünk a beavatkozással. A túlságosan duzzadt mandula ugyanis, az említettekén kívül, más problémákhoz is

vezethet. A kisgyerekek kizárólag orrlégzők — éjszaka szinte fel kell ébredniük, hogy rájöjjenek, most a szájukon át kell levegőt venni. Az állandó felületes alvás kimerültséget, fáradékony-ságot, napközbeni figyelmetlenséget okozhat.

Igaz az, hogy ez a szervünk az idő múlásával elsorvad?

Igen, pubertáskorban az egész

fej elkezd egy kicsit felfelé nyúlni, ezáltal az orrmandula a garat tetejére kerül, a váladék pedig anélkül, hogy irritálná, alatta folyik el. Nincs tehát többé funkciója, így fokozatosan elsorvad. Ha esetleg még

is, még felnőttkorban is megmaradna, és erre egy vizsgálat so-

rán fény derül, javasolt az eltávolítása, mert daganatos elváltozásokhoz vezethet. Akkor is kivesszük az egyébként problémát nem okozó orrmandulát, ha a betegnek komoly műtéten, például szív-műtéten kell átesnie. Ilyenkor ugyanis szükséges a szervezet göctalanítása.

Hogyan élnek meg a gyerekek a műtétet?

Semmi esetre sem műtétként — erre nagyon figyelünk. Az orrgarat területén nincsen, vagy csak alig van érző idegvégződés, ezért, amikor a kis beteg fölér a mélyaltatásból, nem is tudja, hogy megműtötték, nem fáj semmije, nem érez semmi különöset. Legfeljebb az lehet gyanús, hogy egy műanyag „patron” van a kezén, ami azelőtt nem volt. Erre azért van szükség, mert ezen keresztül kaphat — ha szükséges — gyógyszert, esetleg infúziót. Az orrmandula kivételekor már másnap hazaengedjük a gyerekeket.

Péter Zs.

BÉRES Az egészséges emberért Harmincéves a Béres Csepp!

Sok százezren használjuk, milliók ismerik, kapható még az ország legtávolabbi pontján is, és számos külföldi országban is ott van a gyógyszertárak polcain a Béres Csepp. Talán kevesen gondolták volna, hogy ez a népszerű készítmény immár harminc éve segít kicsinek és nagynak megőrizni vagy éppen visszanyerni egészségét. Talán még kevesebben gondolták volna 30 évvel ezelőtt, de még akár 20 vagy 15 éve is, hogy a Béres Cseppet gyógyszerre nyilvánítják, és megalkotóját, dr. Béres Józsefet Magyarország legmagasabb tudományos kitüntetésével, a Széchenyi-díjjal tüntetik ki. Azt talán még kevesebben merték volna remélni, hogy a Béres Csepp köré mintegy 30 készítményből álló Béres termékpaletta épül, melynek minden tagja az egészségmegőrzést és -védelmet szolgálja.

Az elmúlt 30 év alatt a találmány és feltalálója hosszú utat jár-

tak be: dr. Béres József kutató 1972-ben alkotta meg a Béres Cseppet. A Béres Csepp híre szájhagyomány útján gyorsan terjedt, útjára indult a legenda, és Béres Józsefet egyre többen keresték fel kisvárdai otthonában, ahol a kutató ingyen adta a készítményt a rászorulóknak, elsősorban daganatos betegeknek. Hosszú küzdelem árán a politika 1978-ban engedélyezte a Béres Csepp kereskedelmi forgalomba kerülését.

Az igazi áttörést azonban az hozta meg, amikor 1989-ben megalakulhatott a Béres Részvénytársaság, és Béres József saját kezébe vehette sorsa irányítását. A Béres Csepp a rendszerváltáskor megkezdte töretlenül felfelé ívelő pályáját: mára 24 országban szabadalmaztatott készítmény, és milliók használják világszerte egészségük megőrzése és elvesztett egészségük visszaszerzése érdekében.

A Béres Csepp vény nélkül kapható roboráló gyógyszer. A kockázatokról és a mellékhatásokról olvassa el a betegtájékoztatót, vagy kérdezze meg kezelőorvosát, gyógyszerészét!

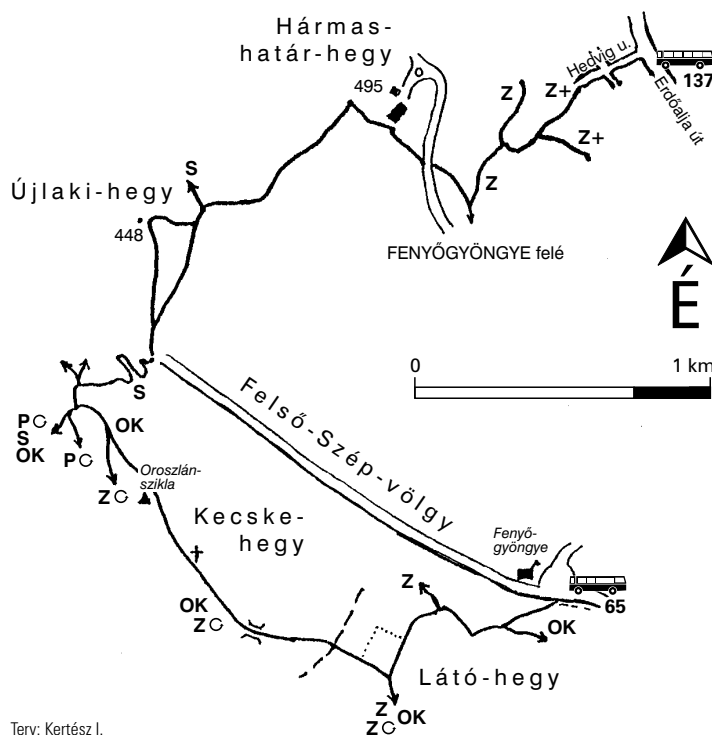
A Fenyőgyöngyétől a Hármashatár-hegyig

A Fenyőgyöngyénél visszaforduló 65-ös autóbusz megállójától balra rézsútosan emelkedünk az országos kék jelzésekkel is kísért sétányon a Látó-hegy oldalában, majd amikor 300 méternyire hajtűkanyarral balra elválík tőlünk, mi eredeti irányunkban kapaszkodunk tovább, majd lényegében szintben menetelve, balra marad el az az erdészház, amelyben a Szomszédok című teleregény egyes jeleneteit felvették. A kerítés sarkánál lévő elágazásnál szemből feljön a zöld-sáv-jelzés, és azt balra követve előbb meredekebb, majd enyhébb lejtőn felérünk egy tisztásra, amelynek szegletét bejárva az országos kék jelzésekkel fonódik utunk. A kék mellett a leadott zöld sáv helyett a zöld körjáratú jelzéseket kapjuk meg útbagazításként, és ezeket kissé lefelé követve, keresztezzük a Szalonka úttól feljövő sétányt, majd innen már közel egymagasságban egy rézsút átvélő fahídhöz, egy sziklába vájt kegyhelyhez — az út másik oldalán kis pihenőterasszal —, majd az Oroszlán-sziklához érkezünk. Feletünk a Kecse-hegy impozáns sziklás oldala kísér egy darabon.

Az Oroszlán-szikla után mintegy 50 méterrel az út bal oldali pereménél egy nagyobb kő áll. Ezt ma már figyelemre sem méltatják az arra járók, pedig itt állt valamikor egy viharmenedékház. Egy időben még egyszerűbb szörpöket, nápolyit, perecet is árúsítottak itt. Továbbbátálva csakhamar hegyesszögben balra elválnak a zöld körjáratú jelzés, és mi az országos kéken a Határnyeregbe érünk. Az Újlaki-hegy és a Vadaskert nevű kétszűcsű hegy közti hágót képező nyereg az egykor itt húzóód szűkesűvűrosi határról kapta a nevű; itt állt valamikor a vámház. Kevesen tudják, hogy a fővárosba behozott élelmiszerek után, ha piaci mennyiség volt, vámot kellett fizetni. Amennyiben egy hidegkűti asszony erre az erdűn át akarta kis tejtermékűt valamelyik pesti piacra vinni, az itteni fináncok dolga volt a hivatalos sárcolás. Késűbb az épűlet elárűsítűhelyként szolgált, már régen elbontották.

A Határ-nyeregből a sárgasáv-jelzéseken megyünk a mind meredekebbé váló ösvényen az Újla-

kell, sajnos, mondani, hogy kevés ilyen rendezetlen, elhanyagolt és különféle technikai monstrumokkal agyonzsúfolt hegytetőnk van az országban.



Még az első világháborús hadgyakorlat kavernái is megvannak, s a luxusvendéglő eltűzött épülete szintén rontja az összhatást. A volt munkásörbázis területén leginkább a vitorlázórepülősök telepedtek meg, és több kísérlet ellenére sem sikerült egy jó, a turistákat is kiszolgáló ház létrehozni a környéken.

A Hármashatár-hegyről a szoros értelmében minden égtárfelé lemehetünk, de le is kell mennünk, mert a BKV Rt. néhány éve megszüntette a buszközlekedést. A legrövidebb, de egyes helyeken nagyon meredek az út, ha az országos kéken délkeletre, majd a zöld sávon és az ebből leágazó zöld kereszten északkelet felé leereszkedünk a Nagy-Farkas-torok völgyön át a 137-es autóbusz Hedvig utcai megállójához. Az iménti kéken viszont kényelmesebben sétálhatunk le az alig távolabb lévő kiindulópontunkhoz, a Fenyőgyöngye vendéglőhöz, ahol felszállhatunk a 65-ös buszra. Az északnyugati völgyön lefelé pedig a Csorda-kút körzetét érintve megérkezünk Hidegkútra.

Kertész István

Az Oroszlán-szikla

Az állatok királyáról elnevezett sziklát az 1930-as években egy szobrászművész utánfaragta, és így az eredetileg is az állatra emlékeztető természeti képződményből egy, az ülő oroszlánt ábrázoló félig mesterséges alkotás született. A háborúban és közvetlen előtte, illetve utána sokat romboltak rajta, de még így is

mindenki kitalálja, miért az állatok fejedelméről nevezték el ezt a sziklát.



A fenti kép 1940-ben készült a szikláról, míg az alsó a mostani állapotot mutatja.

Pályázat civil szervezeteknek

Az United Way Budapest Alapítvány pályázatot hirdet budapesti és Pest megyei székhellyel működő civil szervezetek számára. A pályázat célja az elsősorban szociálisan hátrányos helyzetű gyermekek és fiatalok (20 éves korig) társadalmi integrációjának elősegítése. Pályázni a célcsoport sajátosságainak megfelelő oktatási és képzési programokkal lehet. Előnyt élveznek a sikeres pályaaorientációt segítő és/vagy szakmát adó programok, a szociálisan hátrányos helyzetű csoportok számára, a célcsoport speciális problémájának megoldását segítő készségfejlesztő vagy művészeti foglalkozások, valamint az élethelyzetet hosszú távon is javító progra-

mok. Az alapítvány nem támogat kizárólag eszközbeszerzésre irányuló pályázatot, illetve táborok és kirándulások lebonyolítását. Egy program maximum kétszázezer forint támogatást kaphat. A pályázat beadásának határideje 2002. november 20. Aznap postabélyegzővel ellátott pályázatot még elfogadnak. Személyesen november 20-án 12 óráig lehet leadni. Pályázati díj 1500 forint. Útmutatót, űrlapot, csekket, valamint bővebb információt az United Way Budapest Alapítvány munkatársától, *Mándli Ivántól* kaphatnak az érdeklődők személyesen vagy telefonon, munkanapokon 10–12 óra között. Cím: 1052 Régi posta u. 4., II/20. Tel.: 266-0757.

Egy százalék

Az Alapítvány a kamaszokért (1025 Törökvezér út 97.) köszönettel értesíti támogatóit, hogy a 2000. évi egyszázalékos adófelajánlásokat, 107 326 forintot nyári önismereti tábor rendezésére fordította.

A Diákjainkért Újlaton Alapítvány (adószám: 18041356-1-41) köszönetét fejezi ki mindazoknak, akik szja-juk egy százalékát átutalták. A 454 732 forintot a kuratórium jóváhagyásával az alapítvány cél szerinti tevékenységének megfelelően használta fel.

A Mozgássérült Emberek Önkéntes Egylete (szla: 10102086-68345402-00000002, adószám: 18077373-1-41) köszöni a felajánlott egy százalékokból számlájára átutalt 146 058 forintot, melyet részben a Révész-szolgálatra — sorszársi tanácsadásra — fordítottak, részben a másság elfogadásáról az oktatási intézményekben zajló tudatformáló beszélgetésekre költötték.

A Tamás Alajos Községi Ház Alapítvány (1024 Rómer F. u. 4., adószáma 18081819-2-42, szla: 11702036-20646903) köszönetet mond a 2001-ben az

alapítványnak adományozott egy százalékokért. Az összeget, 9622 forintot a Tamás Alajos Községi Ház fenntartási költségeire használja fel.

A Gyermekek Nyelvtudásáért Alapítvány (1022 Marczibányi tér 1., adószám: 18041135-1-41, számlaszám: 11786001-20039211) köszönetet mond a 2001. évi egy százalékok felajánlásáért. A 176 917 forintot nyelvvoktató programok és informatikai eszközök vásárlására fordítottuk.

Az Ács Kató Irodalmi Alapítvány (1022 Marczibányi tér 1., adószám: 18084283-1-41, számla 11702136-20630276) köszönetet mond a 2001. évi egy százalékok felajánlásáért. Az összeget, 6000 forintot az alkotótábor rendelkezésére bocsátották.

A Fillér Utcai Angol Nyelvvoktatás Segítő Alapítvány köszönetet mond a 2001-ben felajánlott 1 százalékokért. A befolyt összeget (633 842 Ft) a nyelvi eszközök fejlesztésére, illetve az iskolai folyosó szekrényeinek kialakítására fordítják. Hálás köszönettel veszik idej felajánlásukat is a 19670034-2-01-es adószámra.

Felhívás

A honvédelmi miniszter anyák napja alkalmából erkölcsi és anyagi elismerésben részesíti azokat az édesanyákat, akiknek öt vagy több gyermeke teljesített katonai szolgálatot. Az elismerésre — a területileg illetékes önkormányzat egyetértésével — a hadkiegészítő parancsnokság terjeszti föl az édesanyákat. Az elismerés feltétele, hogy az édesanyák öt vagy több gyermeké-

nek — bármilyen időtartamú — teljesített katonai szolgálata legyen. A Magyar Honvédség Fővárosi Hadkiegészítő Parancsnoksága kéri mindazokat, akik környezetükben még elismerésben nem részesült öt vagy több katonát, katonanőt nevelt édesanyát ismernek, jelezzék a helyi hadkiegészítő parancsnokságon *Laky Gyulánál* (1024 Margit körút 25/c, telefon: 346-5458).

Az alkalmi munkavállalásról

Alkalmi munkavállalói könyvet válthat ki bármely 16. életévét betöltött magyar állampolgárságú munkavállaló, valamint 15. életévét betöltött diák — az iskolai szünet alatt —, nyugdíjas, munkanélküli, munkaviszonyban álló, illetve Magyarországon tanuló külföldi diák. A munkátató ugyanazzal az alkalmi munkavállalói könyvvel rendelkező munkavállalóval legfeljebb folya-

matosan öt napig, egy naptári hónapon belül legfeljebb 15 napig, egy éven belül legfeljebb 90 napig létesíthet munkaviszonyt. Alkalmi munkavállalói könyv ingyen igényelhető a munkavállaló lakóhelye, illetve tartózkodási helye szerinti illetékes munkügyi kirendeltségeken. Információk a Fővárosi Munkaügyi Központ kirendeltségén, 1039 Hel-tai Jenő tér 7., tel.: 243-8663.

Emlék a Bem-szobor alkotójának

Istók János szobrásznak, az 1934 óta kerületünkben álló Bem-szobor alkotójának egykori lakóházán, a IX. kerületi Ráday utca 22. alatti épületben emléktáblát lepleztek le, amelyet a Lengyel

Társadalmi Emlékbizottság, a Lengyel Köztársaság budapesti nagykövetsége, Ferencváros önkormányzata, valamint a Magyarországon élő lengyelek támogatásából helyeztek el.

Ne gyújts rá! — november 21-én

Erre annál inkább szükség van, mert egy két évvel ezelőtti felmérés szerint a magyar férfiak 40,7, a nők 26,3 százaléka dohányzik — ez az utóbbi 15 évben harminc százalékkal nőtt. Felmérések szerint a magyar la-

kosság 65 százaléka szenved a passzív dohányzástól. A Ne gyújts rá! napon a Népegészségügyi Program keretében arra kéri a dohányosokat, hogy csatlakozzanak a felhíváshoz, és november 21-én ne gyújtsanak rá.

Önkénteseket keresnek

A II. Kerületi Humanista újság szerkesztéséhez önkéntes munkatársakat keresünk: cikkírókat, fotósokat, terjesztőket, tördelőket. Az újság egy havonta megjelenő ingyenes szomszédsági

lap, mely lehetőséget ad minden kerületi lakónak és civil szervezetnek, közérdekű mondandójuk megjelentetésére. További információ: *Kúnos Ferenc*, 316-1932. www.humanista.hu.

BUDAI POLGÁR — A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban — Felelős kiadó: Horváth Csaba polgármester

Felelős szerkesztő: Tóth Ildikó (tothi@masodikkerulet.hu)

Szerkesztők: Zsoldos Szilvia (zsoldos.szilvia@masodikkerulet.hu), Ludwig Dóra (ludwigd@masodikkerulet.hu)

Szerkesztőség: 1024 Mechwart liget 1., (tel/fax: 315-1109, 346-5459), e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu

Hirdetésfelvétel: Mechwart liget 1. fszt. 3., (316-8737) — A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Tördelés: Tramontána (356-6009) — Nyomda: Apolló Kft (257-4647) — Terjesztés: Feibra Kft, (340-9921..22)

Következő megjelenés: 2002. november 28. — Lapzártá: 2002. november 19. — Hirdetésfelvétel: 2002. november 18-ig



Ha az időjárás nem szól közbe, a lakó-kertet november végén át tudjuk adni. Úgy gondolom, nagyon kedvező az árfekvés is, a sorházi lakásokat 270–280 ezer, a társasházakat 320, illetve 350 ezer forintos négyzetméteráron értékesítjük.

(x)

A Budai Polgár hirdetési díjai

1/1 oldal: 150 000 Ft
1/2 oldal: 73 000 Ft
1/4 oldal: 45 000 Ft
1/8 oldal: 28 000 Ft
1/16 oldal: 17 000 Ft

Apróhirdetés:

lakossági 10 szóig: 1000 Ft,
10–20 szóig szavanként + 100 Ft,
közületi apróhirdetés: 3500 Ft.

Árainkat 25%-os ÁFA terheli.

A zöld szín: (Pantone 356)
10% felár.

Öt megjelenés után 15%
kedvezményt adunk fenti
árainkból.

Hirdetésfelvétel, további
információk: 316-8737.

ALLÉ	ANTILOP FAJTA	ITTRIUM	NÓZI	SZOBRA SZ (MIKLÓS) IDEGEN FÉRFINÉV	NÉMET AUTÓJEL	ÁÁÁ!	FORTÉLY
1							G
SZORÍTÓ SZERSZÁM		PÁRIZSI METRÓ			KULCS ANGOLUL		
		HALOGAT			ZENE BONA		
IDŐMÉRŐ		BALETT (ADÉL) SZAPORODIK A HAL				... PAZ TENNIVÁGYÁS	
HARUN AL ... KALIFA			IBSEN-MŰ RESZKET				KELET CSAHOS
☺	KIETLEN Z			DIADAL JÓRAVALÓ			
LITER		TÖRTSZÁM PÁPIRRA VET			"CSENDES FOLYÓ"	DURVA POSZTÓ SZÁMNEV	
TOVA		KELVIN ... MILO	FOLYÓÁGY UGYANAZ				NEWTON FOLYADÉK
FÉRFINÉV		NINCS INYÉRE RUHADÍSZ					GRAMM
MEGFELELŐ	K						
KIS HÁZ EGYÉNI	JOL HASÁDO ÁSVÁNY NÉMET HELYESLÉS	JOULE ALLÓVÍZ	NÖVÉNYI SZÁL SZEGYI	KÁLIUM TÖRÖK GK, JEL	A rejtvény főszóiraiban La Bruyère mondását rejtették el. A 2002/21. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Aki sokat utazik, kevésre emlékszik” (Jules Renard). A beérkezett 72 helyes megfejtés közül három kedves olvasónk nevét sorsoltuk ki: Temesvári Anita, Gerő Katalin, Kerényiné Szolnoki M. Gratulálunk a nyerteseknek, a könyvtárlányokat postázzuk címükre. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1024 Budapest, Mechwart liget 1. címre legkésőbb 2002. november 24-ig.		
NŐI BECENÉV			KELETKEZETT SECUNDUM	NÉVELŐ			
		IDŐMÉRŐ FAJTA					

Apróhirdetések

ÁLLÁS — MUNKA

A Matáv-kábelTV Kft. szolgáltatásainak értékesítésére számlaképes üzletkötőket keres. Érdeklődni lehet Varró Istvánnál, tel.: 455-5649, (06 30) 237-0669.

Ápolókat és konyhai dolgozókat felvesszünk katolikus szeretetotthonba. Jelentkezés személyesen munkanapokon délelőtt: II., Szent József u. 5. Tel.: 391-6636

OKTATÁS

SZÁMÍTÁSTECHNIKA TANFOLYAMOK (WORD, EXCEL, INTERNET...), GÉPIRÁS-OKTATÁS. MIKROBIT STUDIO. Tel.: 201-0855

Budai Ring Autósiskola az ön szolgálatában. Oktatóstudió a Vico-tól 2 percre. Tel.: 202-0521, 487-0224 14–19 óráig. II., Spáni u. 21.

Oktatás, korrepetálás, hiánypótlás, mindennapos felkészítés kiváló eredménnyel alsósoknak és felsősöknek tanár házaspárnál. Két osztályzat javítás garantált. Tel.: 397-1656

A Zsebibaba Magánóvoda szeretettel várja a gyerekeket 2 éves kortól: kis csoportlétszám, képességfejlesztés, nyelv, sport, zene. Tel.: 275-8872, (06 20) 916-6241. 1028 Budapest, Hidegkúti út 34.

Helyesírás tanítása belső hallást javító módszerrel, középsikolásoknak és idegen anyanyelvűeknek is. Tel.: 250-5346

Állami SZAKMAI KÉPZÉSI TANFOLYAMOK OKLEVÉLLEL: TALPREFLEXOLÓGIA, SVÉDMASSZÁZS, EGÉSZSÉGÜGYI-TERMÉSZETGYÓGYÁSZATI MODULOK TÁVOKTATÁSBAN IS! GYÓGYFÜRDŐMASSZÓR-KÉPZÉS, KÉZ-, LABÁPOLÁS, MŰKÖRÖMÉPÍTÉS. Tel.: 323-0129, (06 30) 961-8249

KARÁCSONYIG megtanulhatják a tradicionális MEZESKALÁCS-KÉSZÍTÉS titkait, felső szintű mézeskalács-oktató vezetésével. 4 x 4 óra 9500 Ft. Tel.: (06 30) 999-4945

NÉMET korrepetálás, vizsgára felkészítés tesztekkel, hanganyaggal, sok türelemmel a Zöldlomb utcában. Tel.: (06 30) 458-2241

Angol anyanyelvű tanár egyéni vagy kiscsoportos angoltanítással. Házhoz is megyek. Tel.: 200-7464 10–12 óra között, kivéve szombaton.

ANGOLOKTATÁS, DIPLOMÁS TANÁRNÁL EGESZ NAP A TÖRÖKVESZ ÚTNÁL. Tel.: 325-7432

Beszédcentrikus angol nyelvoktatást, korrepetálást vállal Pasaréten kedves, türelmes főiskolás lány. Magyarországon egyedülálló International Language School—London módszerrel gyerekeknek, csoportoknak is. Tel.: (06 20) 206-1364, 213-9770

LAST MINUTE ANGOL NYELVVIZSGA-ELŐKÉSZÍTÉS, NYELVTANI TESZTEK MEGOLDÁSA. Tel.: 316-3199

ANGOL—RAJZ—FOTÓ—ZENE—MOZGÁS. Napközi jellegű gyermekfoglalkoztatást indít Adyligeten cambridge-i diplomával rendelkező angoltanár és művészdiplomás pedagógus. Kezdet februárban. Tel.: 391-6167, (06 30) 327-1104, (06 30) 243-1295

MATEMATIKA-, FIZIKATANÍTÁS az első kerületben. Intenzív felkészítés egyetemi, főiskolai felvételi vizsgára. Több mint húsz éves gyakorlat. Tel.: 213-7747, (06 20) 518-2808

Matematika-, fizika-, számítástechnika-, kémia tanítás. Okleveles középiskolai tanár házhoz megy. Tel.: (06 20) 945-1739

MATEMATIKA-, FIZIKAKORREPETÁLÁS, érettségire, felvételre felkészítés több évtizedes gyakorlattal a Moszkva térenél. Tel.: 316-8462, (06 20) 927-6473

MATEMATIKA-, FIZIKA-, TÖRTÉNELEM-, MAGYARTANÁROK A FLÓRIÁN TÉRNEL. KORREPETÁLÁS, FELVETELI-ELŐKÉSZÍTÉS: (06 20) 946-2027

INGATLAN

Érmelléki utcában gépkocsibeállás kiadó zárt udvarban. Tel.: (06 70) 218-0805

GARÁZS KIADÓ A II. KERÜLETBEN. Tel.: 365-6355

GARÁZS KIADÓ hosszú távra a II., Mandula utcában, raktárnak is. Tel.: 329-4274

GARÁZS ELADÓ a II., Gyergyó utcában, zárt udvarban, 17 m². Tel.: (06 30) 858-6641

A II., Cserje utcában garázs kiadó. Tel.: 383-2187

GARÁZS KIADÓ a Marczibányi téren. Tel.: 316-4171

Francia ügyfeleink részére sürgősen keresünk a II/a kerületben új vagy nívósan felújított házakat és ikerházakat hosszú távú bérletre. Crespol Ingatlaniroda. Tel.: 386-0036

Amerikai üzletember bérelne 100–150 m² körüli luxusházakat hosszú távra. Tel.: 235-0272

Német család bérelne 300 m² körüli új vagy felújított házat, ikerházat. Tel.: 235-0272

II., Endrődi utcában 105 m²-es háromszobás, panorámás, erkélyes, légkondicionált, felújított villalakás bútorozatlanul irodának is kiadó. Irányár: 230 E Ft/hó. Tel.: (06 70) 338-8380, 8–18 óra között.

Óbudai hegyvidéken zöldövezeti, hangulatos, kertesházban 110 m²-es lakás + garázs kiadó. Hatalmas nappali + 3 szoba + dupla komfort. Érdeklődni: (06 30) 457-2405.

Pasaréti 64 m²-es, 3 különbejáratú szobás, cirkófűtéses földszinti lakás hosszabb távra is bérbeadó. Tel.: (06 30) 925-2960

LAKÁS VÁSÁROLNÉK, ÁLLAPOTTÓL FÜGGETLENÜL, 60 m²-IG, KÉSZPÉNZERT. Tel.: (06 30) 553-5916

Törökvész úton 62 m²-es 2 és fél szobás panorámás öröklakás februári beköltözéssel eladó. Irányár: 21,5 millió Ft. Tel.: 325-6250

Keresek legalább ötszobás, 140 m²-es kertes lakást jó közlekedési lehetőséggel. Tel.: 335-5945, (06 30) 211-8111, fax: 335-5943.

Keresek kb. 80–90 m²-ig lakást, házat megvételre. Felújítandót is. Tel.: (06 70) 218-0805

Hidegkúton kétszintes, 106 m²-es 2 + 2 x felszobás lakás 2 fürdővel, kertkapcsolattal, áron alul sürgősen eladó. Irányár: 25 M Ft. Tel.: (06 20) 496-0479

II., Pajzs utcában II. emeleti felújított, gyönyörű panorámás 54 m²-es stúdióalakás 10 m²-es terrasszal, tárolóval, garázzsal eladó. Ára: 24 M Ft. Tel.: (06 20) 932-5005

Vásárolnék 1–1,5 szobás öröklakást. Minden megoldás érdekel. Tel.: (06 30) 933-6710

BUDÁN 70–100 m²-es, NAPFÉNYES LAKÁST VENNEK. Tel.: 315-1462, (06 30) 924-7165

Keresek 2–3 szobás emeleti zöldövezeti vagy bel-budai öröklakást. Tel.: (06 20) 362-2906, 395-2894

Vásárolnék 80 m²-től lakást, házat, házrész, állapotól függetlenül. Tel.: (06 20) 558-8919

MOSZKVA TÉRNÉL, a Déli pályaudvar környékén készpénzfizetéssel 1–2 szobás ingatlant VENNEK! Lehet felújítandó! Tel.: (06 70) 210-0553

Tüske utcai kétszobás, magasföldszinti lakás tulajdonostól eladó. Tel.: 394-4912, (06 70) 235-0689

II., Szépvölgyi út—Árpád fejedelem útja sarkán 2,5 szobás 60 m²-es V. emeleti lakás liftes téglaházban eladó. Irányár 16,5 M Ft. Érdeklődni: (06 30) 471-7105

II., Nyúl utcában szecessziós, kertes társasházban felújítandó 93 m²-es emeleti lakás eladó. Irányár 25,1 millió. Tel.: (06 30) 286-2605

II., Tapolcsányi utcában 59 m²-es 1 + 2 felszobás felújított, kertkapcsolatos, erkélyes, nagy garázsos lakás eladó. Ára: 30 M Ft. Tel.: (06 20) 945-7805

Keresek eladó déli fekvésű összközműves építési telket. Tel.: 385-6815

Keresek 15–25 millió Ft-ért a II/a kerületben építési telket, felújítandó házat. Tel.: (06 20) 972-2890, 394-3692

VISEGRÁD—SZENTGYÖRGYPUSZTAI panorámás építési telek betegség miatt eladó. Tel.: (06 72) 216-278

A BUDAI AGGLOMERÁCIÓBAN, HERCEGHALMON A MÖRZÉZ-LIGETBEN (CSAK 25 KM AZ M1-EN) ÖSSZKÖZMŰVESÍTETT ÉPÍTÉSI TELKEK VÁSÁROLHATÓK. PARALAX INVEST RT. TEL.: 204-4613

LAKÁSBIZTOSÍTÓ AKCIÓ AZ UNION BIZTOSÍTÓNAL. Hívja a II. ker. szaktanácsadót, dr. Ihászné, Zsókat. Tel.: (06 20) 256-4411

Fiatalt, agilis ingatlanügynök komoly referenciával eladó-kiadó lakásokat keres kialakult klientúrájának. Tel.: (06 70) 259-2337

HAAS GABRIELLA ingatlanügynök 10 éve növekvő tapasztalattal és ingatlanlistával várja az adni-venni, bérelni, bérbe adni szándékozókat. Iroda: 416-8379, mobil: (06 30) 931-1337.

BANALP Ingatlaniroda keres külföldi-belföldi ügyfeleinek kiadó-eladó lakásokat, házakat, építési telkeket. Tel.: 361-4287, 385-4887

MT-Ingatlaniroda szakvizsgával, jogi ügyintézésel korrekt áron vállalja ingatlanok adásvételét, értékbecsülését. Tel.: 335-0608, (06 20) 446-9676

BUDAI INGATLAN CENTER ÜGYFELEI RÉSZÉRE KERES ÉS KÍNÁL ELADÁSRA ÉS BÉRBEADÁSRA INGATLANOKAT. www.bic.hu. Tel.: 315-1020

PANORAMA INGATLANIRODA, Budapest XII., Bűrök u. 15., II., Fillér u. 61. Tel.: 213-8015, (06 20) 538-9720. ADÁSVÉTEL, BÉRBEADÁS, ÉRTÉKBECSLÉS (7000 Ft-TÓL). E-mail: panagen@free-mail.hu

RÓZSADOMBI diplomás ingatlanközvetítő fizetőképessé ügyfeleinek eladó/kiadó in-

gatlanokat keres. Hitelügyintézés! Tel.: 325-5227, (06 20) 977-2962

FOLYAMATOSAN KERESÜNK budai lakásokat, házakat, telkeket vételre fizetőképessé ügyfeleinknek. HILL-ESTATE Ingatlan Iroda Kft. Tel.: 212-2656, (06 30) 954-5797

DR. MAKKOS INGATLANIRODA keres-kínál eladó ingatlanokat ügyfelei részére. Vevőknek díjmentes közvetítés! Lakásfelújítás, építés! 1024 Budapest, Buday L. u. 2. Tel.: 315-2233

INGATLANIRODA FOLYAMATOSAN KERES-KÍNÁL állandóan bővülő belföldi-külföldi ügyfélkörre részére eladó-kiadó ingatlanokat. Tel.: 315-0030, www.ama-dex.hu

SZOLGÁLTATÁS

TELJES KÖRŰ FOGÁSZAT. Esztétikus tömések, porcelánkoronák, hidak, FOGSZABALYOZÁS felnőtteknek is. Dr. Gombos Livia, 1021 Szeher út 11. Tel.: 275-0756, (06 20) 366-6607

Bőrgyógyászati onkológia, kozmetológia, általános és gyermekbőrgyógyászat. XII., Alkotás u. 7/a. Bejelentkezés: 466-8328, dr. Bánfalvi.

Dr. MÓNOS ZSUZA bőrgyógyász, kozmetológus, onkológus, **dr. CSATÁR ÉVA** proktológus sebész magánrendelője a XII., Németszőlgyi út 30/a-ból a II., Margit krt. 5/b I. emelet 1. alá költözött. Bejelentkezés: **dr. Csátár:** (06 30) 971-7340, **dr. Mónos:** (06 30) 982-0999, 274-2554.

Dr. Korpásy István sebész főorvos sebészeti, emésztőszervi endoszkópos proctológiai rendelését márc. 1-jétől megnyitja, kórházi háttérrel. XII., Németszőlgyi út 30/a. Szerda: 17–20 óráig. Bejelentkezés 16 óra után: (06 20) 367-1165

SZAKORVOSI TÚ-LÉZERAKUPUNKTÚRA a Lukács Gyógyfürdőből a Rózsadomb Center Üzletközpontba költözött. Bejelentkezés: 326-1788-as, (06 20) 922-5058-as telefonszámon. Dr. Kertész Mária.

Zsirégető alakformálás ajándék gyógyszer-masszázsral tetőtől talpig. Onnét, vagy a Margit krt. 64/b alatti kozmetikában. Tel.: (06 20) 522-7299, 14–20 óráig.

PROFI SZOLÁRIUM, MASSZÁZS, KÉPZŐ-MŰVESZETI GALERIA. CSEPPKÓ STUDIO, II., Cseppkő u. 19. Tel.: 335-5223, 335-5224

Depresszió, pánikbetegség, szorongás kezelése pszichiai magánrendelésen a Rákóczi úton. Bejelentkezés este 20–21 óra között a 275-3231-es telefonszámon. Dr. Erdős Anna pszichiáter.

Egészséggel megajándékozni kölcsönös öröm a sejtregeneráló fényterápiás BI-OPTR gyógylámpákkal a BIOLUX gyógystúdióból. II., Margit krt. 40. Nyitva: 13–18 óra között. Információ: (06 20) 336-9246, (06 70) 312-9659

GERINCAMBULANCIA. Porckorongsérv, gerinc- és ízületi fájdalom okainak megszüntetése sebészeti beavatkozás nélkül. Információ és előzetes bejelentkezés telefonon: (06 30) 552-9988.

Talpmasszázs, talpdiagnosztika, fülgyertyázás, számítógépes lúdtalpbetét-készítés, reiki orvosi háttérrel. Fájdalommentes allergia-, candida- és biorezonanciás vizsgálat, terápia. „Vivien talpai” orvos-, természetgyógyász rendelő, II., Fillér u. 10/a-b, tel.: 316-2596.

FAKIVÁGÁS 1983 óta, itt és vidéken, hegy-mászótechnikával, szállítással, többszáz referenciamunkával. Gond Ferenc. Tel.: (06 30) 977-1745, 319-3088

Elhanyagolt kertek rendbetétele, fakivágás, sövényvágás, fűnyírás, motoros fűkaszálas professzionális gépparkkal, fűvesítés, gyepszőnyegezés. Tel.: (06 30) 274-1368, 405-2725

Rendbehozom, rendbetartom, ápolom, gondozom kertjét. Tel.: (06 20) 320-9319

Veszélyes fák kivágása bontással, kosaras daruval! Tel.: (06 26) 301-860, (06 30) 347-2403

KERTTAKARÍTÁS, FAVÁGÁS GYÖKÉRSZÉDÉSSEL, GALLYAZÁS, GYEPESÍTÉS, EGYÉB KERTI MUNKÁK REALIS ÁRON, GARANCIÁVAL. Tel./fax: 269-3291, (06 20) 947-5830

KONTÉNERRENDELÉS: Építőanyag, építési törmelék, föld és szemét szállítása. Tel.: (06 30) 201-5020

Konténeres szemét- és szittszállítás. Tel.: (06 20) 976-0572

Fuvarvállalás zárt, dobozos, 3 x 2 x 2 m rakterű kistehergépkocsival Budáról. Tel.: 395-1217, (06 20) 340-5102, Sziráki.

KÖLTÖZTETÉS olcsón, szakszerűen! Téli akció! Árainkat 10%-kal csökkentettük. Ingyenes pótkocsi, dobozok. Bauer-Teher. Tel.: 281-1881

KÖLTÖZTETÉS, LOMTALANÍTÁS, csomagolás ingyen dobozokkal! Bútorszerelés, zongoraszállítás. Budapesti Teher, tel.: 250-0698, (06 20) 411-6655

Könyvelési munkát vállalom. Tel.: 200-4761

MÉRLEGKÉPES KÖNYVELŐ, ADÓTANÁCSADÓ VÁLLALJA KFT-K, BT-K, EGYÉNI VÁLLALKOZÓK KÖNYVELÉSÉT. Tel.: 200-9716

Társasházak közös képviselőt vállalkozó teljes körű szolgáltatással, referenciákkal. Tel.: 240-6292, (06 70) 242-2267

TÁRSASHÁZAK, FIGYELEM! Közös képviselőt vállalkozó további társasházaknak és lakóparkoknak. 24 órás gyorsszolgálat, teljes körű, korrekt ügyintézés és jogi háttérrel. Iroda, tel./fax: 239-9105, mobil: (06 30) 989-0389.

TÁRSASHÁZAK ALAPÍTÁSA, ALAPÍTÓ OKIRATOK, SZERVEZETI ÉS MŰKÖDÉSI SZABÁLYZATOK KÉSZÍTÉSE, MÓDOSÍTÁSA, FÖLDHIVATALI ÜGYINTÉZÉS, JOGI TANÁCSADÁS. Tel.: 316-8726, (06 30) 933-4347

TÁRSASHÁZKEZELŐI SZAKVIZSGÁVAL vállalkozó közös képviselők ellátását. Teljes körű ügyintézés. MT. Ház-felügyelet, tel.: 335-0608, (06 20) 446-9676

Lakásán számítógépes hardver-, szoftver-problémák megoldása, monitorjavítás, cseré, oktatás. Tel.: 346-0416

SZÁMÍTÓGÉP gyors helyszíni javítása, **FEJLESZTÉSE** 8-20-ig hétfőig is. Tel.: 352-1124

Elszakadt a gyöngysora? Felfűzöm, megjavítom! AVON kozmetikumokat terjeszték. II., Pengő köz 11-13. (Fillér u. 11.) D lépcső 11. Tel.: 316-3937. Nyitva: H-P: 15-19 óráig.

Ruhajavítás, alakítás! Mindennemű ruházati és egyéb textiláru javítása és alakítása. 1027 Margit krt. 40., Szépségszalon. Tel.: 212-3787

Lakásának, üzletének, nyaralójának riasztórendszerét megtervezük, kiépítjük és karbantartjuk. Mindezt az Ön igényei szerint a legmodernebb technikával. Díjmentes árajánlat: (06 20) 435-0095.

VÉTEL-ELADÁS

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

CSEPERKÁLYHÁK BONTOTT ÁLLAPOTBAN olcsón eladók. Fűtőn gazdaságosan, megéri. Tel.: 326-7674

Eladó koloniali ülogarnitúra (3 fotel, 1 hosszú ülőrész, ágyá alakítható) és 1 asztal. Sürgős! Tel.: 316-7750 este, 394-2242 délelőtt.

BÚTORBOLTUNKBAN kínálunk szekrény-sorokat, garnitúrákat, konyhákat, vitrineket, csillárokat, kisbútorokat és a lakást szépítő ezer apró cikket. Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 10-18 óráig. Tel.: 315-0469. II., Keleti K. u. 11/a.

MŰGYŰJTÉS

KÖNYV. Krisztina Antikvárium (I., Roham u. 7.) vesz-árverez könyveket, könyvtárakat, régi képes-levelezőlapokat, plakátokat, egyéb papírrégiségeket. Ingyenes kiszállítás, értékbécselés, készpénzfizetés. Tel.: 212-8909

ANTIKVÁRIUMUNK KÖNYVEKET, TÉRKÉPEKET, FESTMÉNYEKET, VITRINTÁRGYAKAT, KÉPESLAPOKAT, DVD-KET, CD-KET, BAKELITLEMEZKEKET VÁSÁROL KÉSPENZERT. DIJTALAN KISZÁLLÁS! Tel.: 332-0243

A TALLÉR ANTIKVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitűntetéseket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, (06 20) 391-5543, Gyulai Tamás.

Gorka-, Gábor-, Zsolnay-kerámiákat vásárolna budai gyűjtő magas áron. Tel.: 339-8084

Fiatal, diplomás régiségkereskedő régi bútort, festményt és minden egyéb apróságot vásárol. Tel.: (06 30) 255-9740

SZŐNYEGBÉCSÜS vásárol régi keleti szőnyeget, sérült állapotban is. Kiszállítás díjtalan. Tel.: (06 30) 456-3938

Telefonáljon, vagy látogasson el régiség-üzleteimbe! Louis Galéria, exkluzív. II., Margit krt. 51-53. Tel.: 316-3651; VII., Wesselényi u. 19. Ingyen hívható telefonszám: (06 80) 200-886. Antik bútor, festmény, szobor, csillár, nagyméretű tükör adásvétele, ingyenes értékbécselés.

Vásárolunk herendi porcelánt, Zsolnayt, karórát, zsebórát, ezüstfalcát, evőeszközt, gyertyatartót, sétatálcát ezüst- vagy csontfogantyúval, antik bútorokat, hagyatékot. Louis Galéria, Bp. II., Margit krt. 51-53. Tel.: 316-3651; VII., Wesselényi u. 19. Tel.: (06 80) 200-886

A Képzőművészeti Alap festőitől a Képcsarnok Vállalat által kiállított és értékesített festményeket, valamint XIX-XX. századi műalkotásokat keresünk megvételre készpénzért. Nemes Galéria: 302-8698.

TÁRSKERESÉS

Színvonalas belvárosi társközvetítő hangulatos rendezvényekkel, programokkal! Tel.: 331-6622, Kiss Etelka.

KÁNYA KATA TÁRSKÖZVETÍTŐ ÉS PROGRAMIRODA. KEZDJEN ÚJ ÉLETET! Tel.: 214-9441

SZERETETTEL várunk mindenkit, aki társkereső szolgálatunkat igényli. Értékrendünk a megbízhatóság Györgyi asszonyánál. Tel.: 326-5989, érdeklődés reggel 8-10-ig, este 20-22-ig. Nyugdíjasoknak 50% kedvezmény.

EGYÉB

Egyedi készítésű KALAPOK árusítása, méretre készítése. Átalakítás, tisztítás nincs. Bara Marianne, II., Kelemen László u. 11. Bejelentkezés telefonon: 200-0334, (06 20) 985-7939

MEGNYÍLT! DILI-BOARD! Vicces tárgyak, tréfás ajándékok, bulikra, szülinapra stb. Finger board, ördögálc, yoyo, eltűnő tinta és más trükkös dolgok! Budagyöngye, I. emelet.

Korodtól, súlydától függetlenül szakemberek segítségével megtanulhatod kihozni külsőből a maximumot. Frizura, smink, öltözködés, mozgás és profi fotók. Nőci Klub, (06 20) 214-5640

Okleveles könyv-vizsgáló vállalja vállalkozások könyvelését, bérszámfejtését.

Telefon:
(06 20) 967-9723.

Lapunk terjesztését a Feibra Kft munkatársai végzik, akik kéri, hogy reklamációjukkal közvetlenül hozzájuk forduljanak:

1139 Budapest, Váci út 95.
Telefon: 340-9921, 340-9922,
Fax: 340-9923.

Szőnyegtisztítás

(06 80) 200-639

ingyen hívható 8-16 óráig

3-470-865

3-470-866

Mélymosás, vegytisztítás, szegés háztól házig 2 nap alatt. Perzsák, szőttek szakszerű javítása.

Szőnyeg Express Kft.

Budapest IX., Soroksári út 164.
Régi címünk: Bp. X., Fertő u. 8.



Thaiföldi egzotikus ételkülönlegességek

Nyitva: 11.00-22.30

1029 Budapest,
Ördögárok u. 3.

Telefon: 397-6048

CAPRI

PIZZÉRIA-SÖRÖZŐ

Budapest II., Ördögárok u. 60.

Minden nap akció!

Dolgozzon lakóhelye közelében!

Kímélje meg magát a mindennapos közlekedési problémáktól!

A VIDEOTON HOLDING RT. IRODAHÁZAK

1021 II., Hűvösvölgyi út 54.

irodákat ad bérbe 15 és 210 m² közötti méretben.

Kellemes, családias, zöld-övezeti környezet, hagyományos irodák, szolid árak.

Információ: 394-0050,
Gyuricza János



**LEMEZ
JÁTÉKREPÜLŐ**
10 000 Ft — 50 000 Ft-ig

LOUIS GALÉRIA vásárol:



**OMEGA
CONSTELLATION**
Acél: 16 000 Ft, arany: 60 000 Ft
Omega Seamaster 3 000 Ft



PATEK PHILIPPE
Acél: 120 000 Ft
Arany: 280 000 Ft



**I.W.C.
SCHAFFHAUSEN**
Acél: 40 000 Ft
Arany: 80 000 Ft



**VACHERON
CONSTANTIN**
Acél: 120 000 Ft
Arany: 200 000 Ft



**JAEGER
LE COULTRE**
Acél: 25 000 Ft
Arany: 65 000 Ft



CARTIER
Acél: 20 000 Ft
Arany: 75 000 Ft



ROLEX
bármilyen típusú
Acél: 60 000 Ft
Arany: 200 000 Ft



**OMEGA
CHRONOGRAPH**
Acél: 40 000 Ft
Arany: 120 000 Ft



**SCHAFFHAUSEN
ZSEBÓRA**
Ezüst: 40 000 Ft
Arany: 80 000 Ft



**ROLEX OYSTER
CHRONOGRAPH**
Acél: 250 000 Ft
Arany: 600 000 Ft



**PATEK PHILIPPE
1930-40-es évek**
Acél: 400 000 Ft
Arany: 800 000 Ft



**AUDEMARS PIQUET
CHRONOGRAPH**
Acél: 200 000 Ft
Arany: 500 000 Ft



**PATEK PHILIPPE
1930-as évek**
Acél: 150 000 Ft
Arany: 350 000 Ft



**BREITLING
CHRONOGRAPH**
1900-as évek
Acél: 35 000 Ft, arany: 60 000 Ft

AZONNAL FIZETÜNK

**ANTIK KAR- ÉS ZSEBÓRÁKÉRT, ARANY ÉS EZÜST ÉKSZEREKÉRT,
DÍSZTÁRGYAKÉRT ÉS 1955 ELŐTTI JÁTÉKKÜLÖNLEGESSÉGEKÉRT**



GŐZGÉP MAKETT
10 000 Ft — 70 000 Ft-ig



**ZENÉLŐ,
AUTOMATA
JÁTÉKBABÁK,
ÁLLATOK,
FIGURÁK**
20 000 Ft —
200 000 Ft-ig



EZÜST CIGARETTASZELENCE
zománc képpel
30 000 Ft — 130 000 Ft-ig



JÁTÉK HAJÓMODELL
márkától és mérettől függően (30-70 cm)
20 000 Ft — 100 000 Ft-ig



**BABABOLT,
BABASZOBABELSŐ, FÜRDŐSZOBA**
20 000 Ft — 60 000 Ft-ig

**PORCELÁNFEJŰ
ÉS FESTETT FABABÁK**
márkától függően
10 000 Ft — 100 000 Ft-ig



**MÄRKLIN MOZDONY
ÉS SZÉNISKOCSI**
20 000 Ft — 100 000 Ft-ig

**LEMEZ AUTÓ
és BÁBU
(30-50 cm)**
20 000 Ft —
80 000 Ft-ig



MÄRKLIN VAGON
10 000 Ft — 50 000 Ft-ig



**MÁRKÁS, LEMEZ
JÁTÉKMOTOROK**
3 000 Ft — 20 000 Ft-ig



**TEDDY MACKÓ
(STIEFF)**
10 000 Ft — 50 000 Ft-ig



**A képen láthatóakon kívül
örömmel vásárolnánk
egyéb játékelemekért is!**
LOUIS GALÉRIA

1024 Budapest II., Margit krt. 51-53.

Tel.: 316-3651; (06 30) 944-7935

Nyitva tartás: H-P: 10-17-ig

A feltüntetett árak a legalacsonyabb vásárlási árat jelentik.



**FOGSZAKORVOSI
KLINIKA**
1015 Budapest I.,
Hattyú u. 16., félemelet
Telefon: 212-7751, 212-6275;
(06 30) 990-4000
Hétfőtől vasárnapig 10-20 óráig —
www.dentelite.hu

Teljes körű fogszakorvosi ellátás Szájsebészet
Esztréti tömések (3M) Fogbeültetés (implantáció)
Porcelán koronák-hidak Fogszabályozás
Fogkezelés-fogfehérítés Gyermekfogászat
Lézer Panorámaröntgen
Altatás Digitális RTG

INGYENES SZAKTANÁCSADÁS,
HITEL, KEDVEZMÉNYEK

Man spricht Deutsch — English spoken

ESPE REFERENCIA RENDELŐ

HERCEGHALMON

a Móricz-ligetben
összközműves építési
telkek vásárolhatók.

**BUDAI AGGLOMERÁCIÓ!
KITŰNŐ KÖZLEKEDÉS!
CSAK 25 KM AZ M1-EN!
BIATORBÁGY SZOMSZÉDSÁGA!
AZ ÉPÍTKEZÉS AZONNAL KEZDHEŐ!**

Parallax Invest Rt.
Telefon: 204-4613
1113 Budapest, Bartók B. út 152.

RINGPRESS
ÉPÍTŐIPARI KFT.



Vállal
— Építést
— Felújítást
— Tetőtér-beépítést
— Tervezést

Gyorsan, pontosan, tisztán.
Széles referenciákör.

1113 Bp., Elek u. 22.
Tel.: 325-8810, (06 30) 211-4979



**ISB INTERNATIONAL
SCHOOL OF BUDAPEST**

**ISB KÉT TANÍTÁSI NYELVŰ
ÁLTALÁNOS ISKOLA**

NYÍLT NAP

**2002. november 27. szerda 8.45-ra a két tanítási nyelvű
tagozat első és a harmadik osztály,**

**2002. november 26. kedd 8.45-re az előkészítő cso-
portok** iránt érdeklődő szülőket várjuk szeretettel

Az International School of Budapest (ISB) egy ECIS/MSA által akkreditált nemzetközi általános iskola 5-14 éves gyermekek számára. A 2001/02-es tanévtől magyar-angol két tanítási nyelvű tagozatot is indítottunk, az OM által engedélyezett kerettantervre alapozott programmal.

Iskolánk kis tanulói létszámú, barátságos, családias, nagy hangsúlyt fektetünk a személyes kapcsolatok minőségére és az angol nyelv mielőbbi természetes elsajátítására.

Frissen felújított iskolaépületünk a budai hegyekben, a csillebércei parkban található. Közvetlen szomszédságában tornacsarnok, uszoda, futballpálya és fás játszótér áll a gyerekek rendelkezésére.

**1121 Konkoly Thege M. u. 21. isb@elender.hu vagy
teachers@elender.hu, www.isb.hu**

MEGNYÍLT!

**RUSZTIKUS
FENYŐ-
és
PARASZTBÚTOROK
HÁZA**

NOV. 9-IG MÍNUSZ 15%

Mindenkor a legkedvezőbb áron!
Óbuda, III., Árpád fejedelem útja 77/b
Tel.: 388-9512, (06 20) 927-5350



VÍZIVÁROSI AUTÓJAVÍTÓ KFT.

60 éve állunk az Önök rendelkezésére!



SUZUKI, OPEL, LADA, FORD ÉS MÁS TÍPUSOK JAVÍTÁSA

SZERVIZ:
1026 Budapest, Páfrány u. 17/b
Tel.: 200-6800, 200-6488

GYORSSZERVIZ:
1022 Budapest, Bimbó út 44.
Tel.: 326-5162

Időszakos átvizsgálások, műszaki vizsgáztatás,
zöldkártya, olajcsere, fékjavítás, motordiagnosztika,
karambolos gépkocsik javítása, biztosítói ügyintézés,
gépkocsifényezés, kipufogószerviz, motorfelújítás,
eredetiségvizsgálat, alkatrészfeladás.

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 8-16.30-ig

Nike Bowerman Futószervíz Óbudán — télen is!

Habár véget ért a futóknak a versenyszezon, de a sportág kedvelői nem maradnak tétlenek. A Nike Bowerman Futószervízben — a téli időszakban — minden héten szombaton egy edzőpáros várja a futás kedvelőit. Szívesen fogadják a gyakorlott, a kocogó és a kezdő futókat is. Az edzők tanácsot adnak, hogyan kell elkezdni a futást, hogyan lehet fejlődni, segítenek az öltözködésben, táplálkozásban, sérülések megelőzésében, kezelésében.

A Nike Bowerman Futószervíz Óbudán is várja a futni vágyókat. Találkozási pont: Római part, Pünkösdfürdő Hajóállomás. Az edzések szombaton 9 órától 10.30-ig vannak. A két edző: Nagy Gábor Ádám és Barakonyi Lajos.

A Nike Bowerman Futószervíz edzésein a részvétel ingyenes, a másfél óra közötti edzésekhez bármikor lehet csatlakozni.

Bővebb információ a (06 70) 251-2096-os telefonszámon kérhető.



LÁMPATESTÉK

Klasszikustól a modernig

Házak, lakások, irodák
világításának megtervezése

Tervezőknek, kivitelezőknek
árendemély, jutalék

Üzlet: **1122 Bp., Maros u. 22.**
Nyitva: hétfő-péntek 10-18 óráig,
szombat 10-14 óráig

Tel./fax: 225-0242

HÉVÍZEN LAKÁSOK ELADÓK

18 panorámás lakás
34-65 m² alapterülettel,
beépített konyhabútorral,
beépített gardróbbal.
Lift, teremgarázs.

2002 novemberi átadás.

Érdeklődni: 430-0140
(06 30) 363-1211
(06 20) 389-3613
www.wigo.hu

Ingyatlanfejlesztési Szövetkezet

LAKÁSOK ELADÓK AZONNALI BEKÖLTÖZÉSSSEL, 250 EZER FT/m²-TŐL...
BUDAPEST XIV. KERÜLET, ILKA U. 17.

Üzletek és garázsok eladók és bérbeadók. Állami támogatások igénybe vehetőek
Telefon: (06 20) 93-94-523, (06 23) 508-705

BAUMAG Szövetkezeti értékpapír

NETTÓ ÉVES HOZAM

Lekötési idő	10 000–2 990 000 Ft	3 000 000–6 990 000 Ft	7 000 000 Ft-tól
1 hónap	évi 10,5%	évi 10,5%	évi 10,5%
2 hónap	évi 11%	évi 11,5%	évi 12%
3 hónap	évi 12%	évi 12,5%	évi 13%
4 hónap	évi 12,5%	évi 13%	évi 13,5%
5–12 hónap	évi 13%	évi 13,5%	évi 14%

RÉSZLETES INFORMÁCIÓ: 1024 Budapest, Káplár u. 2/a, tel.: 315-1630

Nyitva: hétfő, szerda: 9–16.30; kedd, csütörtök: 9–17; péntek: 9–15 óráig

Bővebb információ az m1/m2 Teletext 536. oldalán

ADÓAZONOSÍTÓ SZÁM ÉS SZEMÉLYI IGAZOLVÁNY SZÜKSÉGES!

Szeretne szemüveg, vagy kontaktlencse nélkül élni?

Ha vágyik egy szabadabb életre, ha érezte már, hogy sportolásában, kikapcsolódásában, munkájában zavarta szemüvege vagy kontaktlencséje, akkor keressen bennünket!

A napjainkban használt pontos és megbízható lézeres eljárások az egész világon emberek millióinak adták vissza az éleslátás határtalan élményét, megszüntették rövidlátásukat, távollátásukat, astigmatizmusukat.

Egy új világ nyílt meg Ön előtt is!

Az Optimum Látásjavító Lézerközpont ebben segít Önnek. Kérje tapasztalt, felkészült szakorvosaink tanácsát! Megbízható, gyors és fájdalommentes lézeres kezelések a rövidlátás és a távollátás megszüntetésére!



**Optimum Látásjavító
Lézerközpont**

1124 Budapest, Fodor u. 77.

Telefon: (06 1) 275-5590,

Telefax: (06 1) 275-5591

E-mail: lasik@lasik.hu, www.lasik.hu

Hívjon, hogy segíthessünk!

(06 1) 275 5590



Biztonságtechnikai Kft.

Fő tevékenységünk:

- Elektronikus riasztórendszerek telepítése (DSC, Paradox),
- Távfelügyelet,
- Kivonuló fegyveres járőrszolgálat (csak Budán!).

Egyéb tevékenységünk:

- Kamerás biztonsági rendszerek telepítése,
- Tűzvédelmi és beléptetőrendszerek kivitelezése,
- Video-kaputelefonok telepítése,
- Fegyveres és kutyás objektum- és területőrzés.

**Díjmentes felmérés, árajánlatadás
és vagyonvédelmi szaktanácsadás!**

Amire vállalkozunk:

- Fogadjuk az általunk telepített elektronikus riasztórendszerek jelzéseit — tűz, támadás, orvosi segítség kérése, kényszerített nyitás, betörés, a riasztó rongálása, villamoshálózat kiesése, akkumulátorfeszültség csökkenése, a rendszer be- és kikapcsolása és egyéb, az ügyfél által fontosnak tartott jelzést — **telefonon, GSM-hálózaton vagy saját rádióhálónk segítségével;**
- Megtesszük a szükséges intézkedéseket: **fegyveres járőrt** küldünk, értesítjük az **ügyfelet** vagy megbízottját, a **hatóságot** vagy a szakszolgálatot;

Ahogy végrehajtjuk:

- Az éjjel-nappal dolgozó ügyelet **4 különböző járőrbázisról** tud egy időben fegyveres járőrpárt indítani URH-rádióval, akik **10 percen belül** a védett objektumhoz érkeznek; a tettenért elkövetőt **elfogják és átadják az illetékes hatóságnak**, a helyszínt a tulajdonos megérkezéskéig biztosítják;
- Intézkedéseink szakszerűségéért és gyorsaságáért (1 millió forintos értékhatárig) szerződésben rögzített **felelősséget vállalunk.**

Iroda: 1024 Buday László u. 7., **Tel.:** 315-0980, **fax:** 315-0988

Távfelügyeleti központ:

1024 Rómer Flóris u. 8. (a rendőrség épületében).

A tevékenység végzésére jogosító rendőrhatalósági engedély száma:

BRFK XI. ker. R. kap. 151(2-70) 1995.

www.prosec.hu

E-mail: prosec@mail.mata.hu



Hetente két alkalommal napközi jellegű gyermekfoglalkozást indít Adyigeten cambridge-i nyelvvizsgával rendelkező angoltanár és művészdiplomás pedagógus.

ANGOL – RAJZ – FOTÓ – ZENE – MOZGÁS



Tanuljunk játszva angolul! Foglalkozások délután 3-6-ig, maximum 6 fős csoportban 8-12 éves korig.

Jelentkezés november 1-től folyamatosan.

Kezdd: 2003. február eleje.

Telefon: 391 6167, 06 30 327 1104, 06 30 243 1295

A SENECTUS Idősek Otthona KHT (1028 Budapest, Patakhgyi út 83–85.) mérlegbeszámolójának főbb adatai:

Megnevezés	2000	2001
Befektetett eszközök	123 562 E Ft	124 595 E Ft
Forgóeszközök	29 659 E Ft	79 343 E Ft
Aktív időbeli elhatárolások	195 E Ft	233 E Ft
ESZKÖZÖK ÖSSZESEN:	153 416 E Ft	204 171 E Ft
Saját tőke	88 033 E Ft	111 212 E Ft
Kötelezettségek	5 758 E Ft	7 051 E Ft
Passzív időbeli elhatárolások	59 625 E Ft	85 908 E Ft
FORRÁSOK ÖSSZESEN:	153 416 E Ft	204 171 E Ft

SAJÁT TŐKÉJE LESZ

K&H MEGTAKARÍTÁSI ÉLETBIZTOSÍTÁSOK



MOST
választható
ajándékkal

20% ADÓKEDVEZMÉNY

bármikor hozzáférhető befektetés

egyedülálló rugalmasság



A K&H Megtakarítási Életbiztosítások segítségével most könnyedén gondoskodhat saját és családja jövőjéről! Ez a hosszú távú befektetés bármikor hozzáférhető, magas hozamot biztosít és 20% adókedvezményt is nyújt. A biztosítási szerződést bármikor élethelyzetének megfelelően, teljesen rugalmasan alakíthatja, és díját a K&H Lakossági Bankszámláról kényelmesen fizetheti. Ezenfelül az életbiztosítási fedezettel családját is biztonságban tudhatja.

Ha Ön 2002. november 11. és december 20. között K&H Megtakarítási Életbiztosítást köt, választása szerint egy ingyenes, 1 éves, 1 millió forint szolgáltatású balesetbiztosítást vagy egy társasjátékot kap ajándékba! Gondoljon a holnapra, és keresse fel a K&H Bank fiókjait.

1024 Margit krt. 5/a, tel.: 345-4800 • 1024 Margit krt. 43-45., tel.: 201-3244



KÉPKERETEZÉS MŰVÉSZETI POSZTEREK

MOM PARK — Parksétány
MAMMUT-I. üzletközpont
BUDAGYÖNGYE üzletközpont

**DARVAS KÉPKERET
ÉS POSZTER GALÉRIA**

A **LEHEL CSARNOKBAN** nemcsak kiváló minőségű hús-hentesáru és mindig friss zöldség-gyümölcs, széles választékú vegyes élelmiszer, pékáru kapható, de a **GALÉRIASZINTEN** megtalálhatók a divatos ruházati termékek, háztartási felszerelések, műszaki cikkek.

A szolgáltatások közül a Lehelen működik ruhatisztító, cipőjavító, órák, varrógépjavító, utazási iroda, ingatlanközvetítő iroda, zálogházfiók, biopatikák és gyógynövényüzletek, szolárium, és minden olyan más kínálat, amely az Ön kényelmét szolgálja.

Mert a LEHEL egy kicsivel több...

a parkolás első órája ingyenes! (feljárat a Váci úti oldalon)



NYITVA TARTÁS:

A csarnok területén

Hétfőtől péntekig: 06–18-ig

Szombaton: 06–14-ig

Vasárnap: 06–13-ig

A metrószint területén

Hétfőtől péntekig: 06–22-ig

Szombat-vasárnap: 06–16-ig

Az év végéig minden szombaton
színes programokkal várjuk **kedves vásárlóinkat!**

Nyílt nap

A Diana Utcai Általános Iskola és Gimnázium (1125 Budapest, Diana u. 35–37.) nyílt napot szervez 2002. november 26-án az érdeklődő diákok és szüleik számára. A program szerinti óralátogatásokon kívül igazgatói tájékoztató és közvetlen, személyes konzultációk adnak lehetőséget az iskola jobb megismerésére.

A jelenlegi 6+6-os képzési rendszeren kívül megismerhetik a következő tanévben induló 4 évfolyamos gimnáziumi képzés sajátosságait is, mind az európai uniós, mind a testnevelési tagozaton.

A jövőre iskolát kezdő gyerekek szüleinek is módjuk lesz megismerkedni óralátogatás keretében a leendő elsős tanítókkal, valamint egy alsós testnevelési órára is bepillanthatnak.

A részletes programokról készséggel adunk tájékoztatást az iskola titkárságán: 275-5780/32.

Szeretettel várjuk Önöket!

Tóth Gábor igazgató



Ajándékozza meg magát meleg padlóval!

A megoldás: devimat elektromos fűtőszőnyeg, mely a csempe alá közvetlenül fektethető.

- egyszerű szerelhetőség
- akár házilag is kivitelezhető
- fogyasztás: alkalmanként 10 Ft/m²
- 10 év garancia
- lakásfelújításhoz ideális
- ingyenes tervezés, szaktanácsadás



Bővebb információ:

EUROVILL PROFI KFT.

1044 Kisfaludy u. 13., Tel./fax: 390-3672

www.eurovill.com

ELEKTRO-L KFT.

1111 Stoczek u. 13., Tel./fax: 381-0473

www.futokabel.hu

ALERÉDOO

STOP SHOP

BEVÁSÁRLÓPARK
II., Hívósvölgyi út 138.

K · Á · V · É · Z · Ó

Szeretettel várjuk most megnyílt kávézónkba!

Welcome to our new Café Shop!

Saláták	☺	Salads
Sültek	☺	Roasts
Szendvicsek	☺	Sandwiches
Sütemények	☺	Cakes
Hideg, meleg italok	☺	Cold and warm Drinks
Csapolt sör	☺	Draught beer
Koktélok	☺	Cocktails
Kelyhek	☺	Ice cups

H A P P Y H O U R S 6 - 8 p . m .

Nyitva – Open

Csütörtök–szombat 9–23 Thursday–Saturday

Vasárnap–szerda 9–22 Sunday–Wednesday

A hirdetés felmutatója 10% kedvezményt kap egyszeri alkalommal

Asztalfoglalás: 398-8151



MINDEN, AMI A FÜRDŐSZOBÁHOZ ÉS A FŰTÉSHEZ KELL!

Szaniter: szaniter kerámia, kád, zuhanytálca, zuhanykabin, csaptelep, rozsdamentes mosogató, fürdőszobai kiegészítők, spec. armatúrák (infra), lefolyórendszerek, sarokszelep, nyomóöblítők

Fűtés: kazánok, vízmelegítők, fűtési szelepek, szerelvények, szivattyúk, acéllemez lapradiátor, víz- és fűtési rendszerek, zárt táglási tartály + szerelvényei, szaniter és fűtésszerelési csövek és fittingek, réz-csövek és fittingek, hidraulikus raklapemelők, radiátorok: szelepes, design, csőradiátor

Mediterrán kerámiák: spanyol burkolólapok, fürdőszobai szekrények

AKCIÓ!

**November 4-től 20-50%
árengedmény a készlet erejéig!**

Többfunkciós zuhanypanelek: **59.900.-** +Áfától

Kerámiabetétes csaptelepek: **4.798.-** +Áfától

Kaldewei német lemezkádak: **9.920.-** +Áfától

40x40 spanyol padlólapok: **1.599.-** +Áfától

BEMUTATÓTERMEINK:

Budapest XVIII., Besence u. 8.

Tel.: 36-1/294-3916

Fax: 36-1/294-4557

Budapest X., Hízaló tér-Árpa út sarok

Tel.: 36-1/294-9580, 295-3136

NYITVATARTÁS:

hétfő–péntek: 8-17 óráig

szombat: 9-13 óráig



Mediterrán
• Kerámia •





Rózsadomb Center
BEVÁSÁRLÓ ÉS SZÓRAKOZTATÓ KÖZPONT

Élelmiszer

Kaiser's szupermarket
Vitaminkert zöldség- és gyümölcsüzlet

Szolgáltatás

Posta
Kézi autómosó, -kozmetika
Harlekin könyvesbolt
Kodak Expressz
OTP-fiók
Mister Minit
Ametiszt ruhatisztító
Sine Qua Non lézer- és szépségstúdió
And-Now pénzváltó
Natura virág
Orvosi Akupunktúra — Homeopátia
Mágneses rezonanciás terápia
Fizikai közérzetet javító szolgáltatás

Divatáru és öltözködés

Blue Shoes cipőbolt
GAS, W.DAULEN márkabolt
Kenguru Kuckó gyermekruházat
Ibici márkabolt (harisnya)
Mimosa Kismamaruha

Vendéglátás

Jerbe kávézó

Szaküzletek

Csodavár játékbolt
M-Line Design bútorstúdió
BioMánia
Majolika ajándék
Klasszika teabolt
Drogerie Markt
Konyhastúdió
Porcelán és művészeti tárgyak

Szórakoztatás

Fantazee bowling és étterem
Wellness Klub
Casino
Squash

Törökvész út 87-91.

Rózsadomb Center információ: 345-8400

Ingyenes parkolási lehetőség

A bevásárlóközpont nyitvatartási rendje:

Általános üzletek	10.00–20.00
Kaiser's szupermarket:	8.00–20.00
Wellness Club	7.00–23.00
Bowling	hétfő–csütörtök: 11.00–01.00
	péntek–szombat: 11.00–03.00
	vasárnap: 11.00–24.00
Squash	hétfő–vasárnap: 6.00–24.00

**Üzlethelyiségek
bérelhetők:
345-8401**

BEVÁSÁRLÓKÖZPONTUNKBAN

POSTA

IS MŰKÖDIK

A Rózsadomb Center a hét minden napján visszavárja Önt.

RC Híradó

ÚJ DON S Á G!!!

CSALÁDI EGÉSZSÉGNAP

Az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat és
a Rózsadomb Center közös rendezvénytársasága

**MINDEN HÓNAP ELSŐ SZOMBATJÁN INGYENES SZŰRÉSEK,
TANÁCSADÁS, KIÁLLÍTÁSOK, ELŐADÁSOK, BEMUTATÓK**

Az első Egészségnap időpontja:

2002. december 7. szombat 9.00–14.00

Az első Egészségnap témája:

Szív- és érrendszeri betegségek kockázati tényezői.

A program keretében sor kerül ingyenes:

- Vércukor- és koleszterinszint-, valamint vérnyomásmérésre, vérnyomásmérés betanítására
- Orvosi tanácsadásra
- Alternatív gyógymódok ismertetésére
- Mágnessterápia bemutatására, tesztelésére
- Szívterhelési tesztek elvégzésére
- Reformtáplálkozási tanácsadásra
- Tartós testsúlycsökkenést lehetővé tevő módszerek bemutatására
- A program része még a „Dohányos világban élünk” kiállítás és leszoktató programok.

Az Egészségnapok időpontjáról és témájáról a Budai Polgár olvasói mindig időben tájékoztatást kapnak.

**Az érdeklődőket szeretettel várja a Rózsadomb Center.
1025 Budapest, Törökvész út 87–91.**

Támogatók:

**BioMánia Bio- és reformélelmiszer-szaküzlet,
kilóLE Életmód- és fogyókúrás klub, Reso-Magnet Bemutatóterem,
dr. Kertész Mária természetgyógyász szakorvos**

A környezetbarát, családi

(1026 Bp., Szilágyi
Erzsébet fasor 121.
Tel.: 275-0855)

www.budagyongye.com

izgalmas
akciókkal,
különleges
választékkal
várja Önt!

**EGÉSZSÉG-
NAP**

November 16-án,
szombaton
10–13-ig

**BUDAGYÖNGYE
BEVÁSÁRLÓKÖZPONT**